Parlament Europejski
2019-2024

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

2020/0278(COD)

16.11.2021

***I
PROJEKT SPRAWOZDANIA

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady wprowadzającego kontrolę przesiewową obywateli państw trzecich na granicach zewnętrznych oraz zmieniającego rozporządzenia (WE) nr 767/2008, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240 i (UE) 2019/817
(COM(2020)0612 – C9-0307/2020 – 2020/0278(COD))

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

Sprawozdawczyni: Birgit Sippel

Objaśnienie używanych znaków

*	Procedura konsultacji
***	Procedura zgody
***I	Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
***II	Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
***III	Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu)

Poprawki do projektu aktu

Poprawki Parlamentu w postaci dwóch kolumn

Skreślenia zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** w lewej kolumnie. Zmianę brzmienia zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** w obu kolumnach. Nowy tekst zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** w prawej kolumnie.

Pierwszy i drugi wiersz nagłówka każdej poprawki wskazuje element rozpatrywanego projektu aktu, którego dotyczy poprawka. Jeżeli poprawka odnosi się do obowiązującego aktu, do którego zmiany zmierza projekt aktu, nagłówek zawiera dodatkowo trzeci wiersz wskazujący obowiązujący akt i czwarty wiersz wskazujący przepis tego aktu, którego dotyczy poprawka.

Poprawki Parlamentu w postaci tekstu skonsolidowanego

Nowe fragmenty tekstu zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą***. Fragmenty tekstu, które zostały skreślone, zaznacza się za pomocą symbolu ▌ lub przekreśla. Zmianę brzmienia zaznacza się przez wyróżnienie nowego tekstu ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** i usunięcie lub przekreślenie zastąpionego tekstu.
Tytułem wyjątku nie zaznacza się zmian o charakterze ściśle technicznym wprowadzonych przez służby w celu opracowania końcowej wersji tekstu.

SPIS TREŚCI

Strona

PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO 5

UZASADNIENIE 87

PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady wprowadzającego kontrolę przesiewową obywateli państw trzecich na granicach zewnętrznych oraz zmieniającego rozporządzenia (WE) nr 767/2008, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240 i (UE) 2019/817
(COM(2020)0612 – C9-0307/2020 – 2020/0278(COD))

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

– uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2020)0612),

– uwzględniając art. 294 ust. 2 i art. 77 ust. 2 lit. b) i d) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C9-0307/2020),

– uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

– uwzględniając uzasadnione opinie przedstawione – na mocy protokołu nr 2 w sprawie stosowania zasad pomocniczości i proporcjonalności – przez parlament Węgier oraz Senat Włoch, w których stwierdzono, że projekt aktu ustawodawczego nie jest zgodny z zasadą pomocniczości,

– uwzględniając art. 59 Regulaminu,

– uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A9-0000/2021),

1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli zastąpi ona pierwotny wniosek, wprowadzi w nim istotne zmiany lub planuje ich wprowadzenie;

3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji oraz parlamentom narodowym.

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Wniosek	Wniosek

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY	ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY
wprowadzające kontrolę przesiewową obywateli państw trzecich na granicach zewnętrznych oraz zmieniające ***rozporządzenia (WE) nr 767/2008, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240 i*** (UE) 2019/817	wprowadzające kontrolę przesiewową obywateli państw trzecich na granicach zewnętrznych oraz zmieniające ***rozporządzenie*** (UE) 2019/817

Or. en

Poprawka 2

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(2) Zasady regulujące kontrolę graniczną osób przekraczających granice zewnętrzne państw członkowskich Unii określono w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 (kodeks graniczny Schengen)[21] przyjętym na podstawie art. 77 ust. 2 lit. b) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE). Aby dalej rozwijać politykę Unii mającą na celu zapewnienie kontroli osób i skutecznego nadzoru nad przekraczaniem granic zewnętrznych, o czym mowa w art. 77 ust. 1 TFUE, dodatkowe środki powinny dotyczyć sytuacji, w których ***obywatelom*** państw trzecich ***udaje się uniknąć odprawy*** granicznej na granicach zewnętrznych albo w których obywatele państw trzecich są sprowadzani na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych, a także sytuacji, w których obywatele państw trzecich składają wniosek o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym, nie spełniając przy tym warunków wjazdu. Niniejsze rozporządzenie uzupełnia i doprecyzowuje rozporządzenie (UE) 2016/399 w odniesieniu do tych trzech rodzajów sytuacji.	(2) Zasady regulujące kontrolę graniczną osób przekraczających granice zewnętrzne państw członkowskich Unii określono w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 (kodeks graniczny Schengen)[21] przyjętym na podstawie art. 77 ust. 2 lit. b) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE). Aby dalej rozwijać politykę Unii mającą na celu zapewnienie kontroli osób i skutecznego nadzoru nad przekraczaniem granic zewnętrznych, o czym mowa w art. 77 ust. 1 TFUE, dodatkowe środki powinny dotyczyć sytuacji, w których ***obywatele*** państw trzecich ***nie zostali poddani odprawie*** granicznej na granicach zewnętrznych albo w których obywatele państw trzecich są sprowadzani na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych, a także sytuacji, w których obywatele państw trzecich składają wniosek o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym, nie spełniając przy tym warunków wjazdu. Niniejsze rozporządzenie uzupełnia i doprecyzowuje rozporządzenie (UE) 2016/399 w odniesieniu do tych trzech rodzajów sytuacji.

[21] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen), Dz.U. L 77 z 23.3.2016, s. 1.

[21] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen), Dz.U. L 77 z 23.3.2016, s. 1.

Or. en

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(3) Konieczne jest zapewnienie, aby w tych trzech rodzajach sytuacji obywatele państw trzecich byli poddawani kontroli przesiewowej, co ma ***ułatwić*** właściwą identyfikację i umożliwić sprawne kierowanie ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną, która w zależności od okoliczności może obejmować ***procedury związane*** z ubieganiem się o ochronę międzynarodową ***lub*** procedury spełniające wymogi dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE („dyrektywa powrotowa”)[22]. Kontrola przesiewowa powinna w sposób niezakłócony uzupełniać kontrole przeprowadzane na granicy zewnętrznej ***lub kompensować fakt, że podczas przekraczania granicy zewnętrznej doszło do obejścia tych kontroli przez obywateli państw trzecich***.	(3) Konieczne jest zapewnienie, aby w tych trzech rodzajach sytuacji obywatele państw trzecich byli poddawani kontroli przesiewowej, co ma ***umożliwić*** właściwą identyfikację i umożliwić sprawne kierowanie ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną, która w zależności od okoliczności może obejmować ***procedurę związaną*** z ubieganiem się o ochronę międzynarodową***, o której mowa w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) XXXX/202X [rozporządzenie w sprawie procedur azylowych],*** procedury spełniające wymogi dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE („dyrektywa powrotowa”)[22] ***lub odmowę wjazdu na mocy rozporządzenia (UE) 2016/399, z zastrzeżeniem swobody decyzyjnej państw członkowskich zgodnie z art. 6 ust. 5 rozporządzenia (UE) 2016/399***. Kontrola przesiewowa powinna w sposób niezakłócony uzupełniać kontrole przeprowadzane na granicy zewnętrznej ***oraz przebiegać równolegle z rozpatrywaniem złożonych już wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej***.

[22] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego

[22] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego

i Rady 2008/115/WE z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie wspólnych norm i procedur stosowanych przez państwa członkowskie w odniesieniu do powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, Dz.U. L 348 z 24.12.2008, s. 98.	i Rady 2008/115/WE z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie wspólnych norm i procedur stosowanych przez państwa członkowskie w odniesieniu do powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, Dz.U. L 348 z 24.12.2008, s. 98.

Or. en

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) Kontrola graniczna leży nie tylko w interesie państwa członkowskiego, na którego granicach zewnętrznych jest ona dokonywana, ale i w interesie wszystkich państw członkowskich***, które zniosły kontrolę na granicach wewnętrznych***. Kontrola graniczna powinna pomagać w ***zwalczaniu*** migracji nieuregulowanej ***i*** handlu ludźmi oraz zapobieganiu wszelkim zagrożeniom dla bezpieczeństwa wewnętrznego, porządku publicznego, zdrowia publicznego i stosunków międzynarodowych państw członkowskich. W związku z tym środki stosowane na granicach zewnętrznych są ważnymi elementami kompleksowego podejścia do migracji***, które ma umożliwić sprostanie wyzwaniu, jakie stanowią mieszane przepływy migrantów i osób ubiegających się o ochronę międzynarodową***.	(4) Kontrola graniczna leży nie tylko w interesie państwa członkowskiego, na którego granicach zewnętrznych jest ona dokonywana, ale i w interesie wszystkich państw członkowskich. Kontrola graniczna powinna pomagać w ***ograniczaniu*** migracji nieuregulowanej***, w zwalczaniu*** handlu ludźmi oraz ***w*** zapobieganiu wszelkim zagrożeniom dla bezpieczeństwa wewnętrznego, porządku publicznego, zdrowia publicznego i stosunków międzynarodowych państw członkowskich. ***Jednocześnie podczas kontroli granicznej państwa członkowskie powinny działać zgodnie z odpowiednim prawem unijnym i międzynarodowym, w tym Konwencją genewską dotyczącą statusu uchodźców z dnia 28 lipca 1951 r., zmienioną protokołem nowojorskim z dnia 31 stycznia 1967 r. („konwencja genewska"), zobowiązaniami związanymi z ochroną międzynarodową, w szczególności zasadą non-refoulement, oraz prawami podstawowymi.*** W związku z tym środki stosowane na granicach zewnętrznych są ważnymi elementami kompleksowego podejścia do migracji.

Or. en

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(4a) W ramach kompleksowego podejścia do migracji i zgodnie z art. 80 TFUE akty Unii powinny w każdym niezbędnym przypadku zawierać odpowiednie środki przewidujące stosowanie zasady solidarności.

Or. en

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(5) Zgodnie z art. 2 rozporządzenia (UE) 2016/399 kontrola graniczna obejmuje odprawę graniczną przeprowadzaną na przejściach granicznych oraz ochronę granicy między przejściami granicznymi ***w celu uniemożliwienia uniknięcia przez obywateli państw trzecich odprawy granicznej i zniechęcenia ich do tego***. Zgodnie z art. 13 rozporządzenia (UE) 2016/399 osoba, która przekroczyła granicę w sposób niedozwolony i która nie ma prawa przebywać na terytorium danego państwa członkowskiego, zostaje zatrzymana i poddana procedurom spełniającym wymogi dyrektywy 2008/115/WE. ***Zgodnie*** z art. 3 rozporządzenia (UE) 2016/399 kontrola graniczna powinna być przeprowadzana bez uszczerbku dla praw uchodźców i osób	(5) Zgodnie z art. 2 rozporządzenia (UE) 2016/399 kontrola graniczna obejmuje odprawę graniczną przeprowadzaną na przejściach granicznych oraz ochronę granicy między przejściami granicznymi. Zgodnie z art. 13 rozporządzenia (UE) 2016/399 osoba, która przekroczyła granicę w sposób niedozwolony i która nie ma prawa przebywać na terytorium danego państwa członkowskiego, zostaje zatrzymana i poddana procedurom spełniającym wymogi dyrektywy 2008/115/WE. ***Odbywa się to jednak*** z ***zastrzeżeniem*** art. 3 rozporządzenia (UE) 2016/399***, zgodnie z którym*** kontrola graniczna powinna być przeprowadzana bez uszczerbku dla praw uchodźców i osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, w szczególności

ubiegających się o ochronę międzynarodową, w szczególności w odniesieniu do zasady non-refoulement.	w odniesieniu do zasady non-refoulement.

Or. en

Poprawka 7

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) Straż graniczna często ma do czynienia z obywatelami państw trzecich, którzy ubiegają się o ochronę międzynarodową ***bez dokumentów podróży***, zarówno po zatrzymaniu podczas ochrony granicy, jak i podczas odprawy na przejściach granicznych. Ponadto na niektórych odcinkach granicy straż graniczna ***ma*** do czynienia z dużą liczbą osób przybywających w tym samym czasie. W takich okolicznościach szczególnie ***trudno*** jest ***zapewnić*** przeszukanie wszystkich odpowiednich baz danych i ***natychmiastowe*** określenie właściwej procedury ***azylowej lub procedury powrotu***.	(6) Straż graniczna często ma do czynienia z obywatelami państw trzecich, którzy ***nie mają dokumentów podróży i*** ubiegają się o ochronę międzynarodową, zarówno po zatrzymaniu podczas ochrony granicy, jak i podczas odprawy na przejściach granicznych. Ponadto na niektórych odcinkach granicy straż graniczna ***może mieć*** do czynienia z dużą liczbą osób przybywających w tym samym czasie. W takich okolicznościach szczególnie ***ważne*** jest przeszukanie wszystkich odpowiednich baz danych i ***jak najszybsze*** określenie właściwej procedury.

Or. en

Poprawka 8

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(7) W celu zapewnienia ***sprawnych działań w odniesieniu do*** obywateli państw trzecich, którzy ***próbują uniknąć odprawy*** granicznej albo ubiegają się o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym, nie spełniając przy tym warunków wjazdu,	(7) W celu zapewnienia ***lepszego traktowania*** obywateli państw trzecich, którzy ***nie zostali poddani odprawie*** granicznej albo ubiegają się o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym, nie spełniając przy tym warunków wjazdu,

albo zostali sprowadzeni na ląd w wyniku operacji poszukiwawczo-ratowniczej, konieczne jest zapewnienie ściślejszych ram współpracy między ***różnymi*** organami krajowymi odpowiedzialnymi za kontrolę graniczną, ochronę zdrowia publicznego, zbadanie potrzeby zapewnienia ochrony międzynarodowej i stosowanie procedur powrotu.	albo zostali sprowadzeni na ląd w wyniku operacji poszukiwawczo-ratowniczej, konieczne jest zapewnienie ściślejszych ram współpracy między organami krajowymi odpowiedzialnymi za kontrolę graniczną, ochronę zdrowia publicznego**,** ***ochronę dzieci***, zbadanie potrzeby zapewnienia ochrony międzynarodowej i stosowanie procedur powrotu.
	Or. en

Poprawka 9

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 8

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(8) W szczególności kontrola przesiewowa powinna pomóc w zapewnieniu, aby obywatele państw trzecich, których to dotyczy, byli kierowani na odpowiednią ścieżkę proceduralną na jak najwcześniejszym etapie oraz aby procedury te były kontynuowane bez zakłóceń i opóźnień. ***Jednocześnie kontrola przesiewowa powinna pomóc w przeciwdziałaniu praktyce, która polega na tym, że niektóre osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową, po uzyskaniu zezwolenia na wjazd na terytorium państwa członkowskiego na podstawie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej, uciekają, dążąc do tego, by ich wnioski zostały rozpatrzone w innym państwie członkowskim albo w ogóle nie zamierzając ubiegać się o ochronę międzynarodową.***	(8) W szczególności kontrola przesiewowa powinna pomóc w zapewnieniu, aby obywatele państw trzecich, których to dotyczy, byli kierowani na odpowiednią ścieżkę proceduralną na jak najwcześniejszym etapie oraz aby procedury te były kontynuowane bez zakłóceń i opóźnień.
	Or. en

Poprawka 10

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(9) W odniesieniu do tych osób ubiegających się o ochronę międzynarodową ***po kontroli przesiewowej konieczne jest zbadanie*** potrzeby zapewnienia ochrony międzynarodowej. Kontrola ***ta*** powinna ***umożliwić zgromadzenie i udostępnienie*** organom właściwym ***do tego badania*** wszelkich informacji, które są ***dla nich istotne w określaniu odpowiedniej procedury rozpatrywania wniosku, a*** tym ***samym przyspieszenie tego procesu***. Kontrola przesiewowa powinna również ***zapewniać identyfikowanie*** na wczesnym etapie osób o specjalnych potrzebach, tak by przy określaniu i prowadzeniu mającej zastosowanie procedury wszelkie szczególne potrzeby dotyczące warunków przyjmowania lub potrzeby proceduralne były w pełni uwzględniane.	(9) W odniesieniu do tych osób ubiegających się o ochronę międzynarodową ***kontrola przesiewowa powinna przyczyniać się do ułatwienia początkowych etapów badania*** potrzeby zapewnienia ochrony międzynarodowej. Kontrola ***przesiewowa*** powinna ***umożliwiać prowadzącym ją*** organom ***udostępnianie organom odpowiedzialnym za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej*** wszelkich informacji, które są ***istotne, bez oceny wartości tych informacji, aby umożliwić*** tym ***organom określenie odpowiedniej procedury rozpatrywania wniosku***. Kontrola przesiewowa powinna również ***przyczyniać się do identyfikowania*** na wczesnym etapie ***osób wymagających szczególnego traktowania i*** osób o specjalnych potrzebach, tak by przy określaniu i prowadzeniu mającej zastosowanie procedury wszelkie szczególne potrzeby dotyczące warunków przyjmowania lub potrzeby proceduralne były w pełni uwzględniane.

Or. en

Poprawka 11

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(11) Niniejsze rozporządzenie powinno mieć zastosowanie do obywateli państw trzecich i bezpaństwowców zatrzymanych w związku z ***niedozwolonym*** przekroczeniem granicy zewnętrznej	(11) Niniejsze rozporządzenie powinno mieć zastosowanie do obywateli państw trzecich i bezpaństwowców zatrzymanych w związku z ***nieuregulowanym*** przekroczeniem granicy zewnętrznej

państwa członkowskiego drogą lądową, morską lub powietrzną, z wyjątkiem obywateli państw trzecich, w przypadku których państwo członkowskie nie ma obowiązku pobierania danych biometrycznych zgodnie z art. 14 ust. 1 i 3 rozporządzenia Eurodac z powodów innych niż ich wiek, a także do osób, które zostały sprowadzone na ląd w wyniku operacji poszukiwawczo-ratowniczych, niezależnie od tego, czy ubiegają się o ochronę międzynarodową. Niniejsze rozporządzenie powinno mieć również zastosowanie do osób, które ubiegają się o ochronę międzynarodową na przejściach granicznych lub w strefach tranzytowych i nie spełniają warunków wjazdu.

państwa członkowskiego drogą lądową, morską lub powietrzną, z wyjątkiem obywateli państw trzecich, w przypadku których państwo członkowskie nie ma obowiązku pobierania danych biometrycznych zgodnie z art. 14 ust. 1 i 3 rozporządzenia Eurodac z powodów innych niż ich wiek, a także do osób, które zostały sprowadzone na ląd w wyniku operacji poszukiwawczo-ratowniczych, niezależnie od tego, czy ubiegają się o ochronę międzynarodową. Niniejsze rozporządzenie powinno mieć również zastosowanie do osób, które ubiegają się o ochronę międzynarodową na przejściach granicznych lub w strefach tranzytowych i nie spełniają warunków wjazdu.

Or. en

Poprawka 12

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 12

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(12) Kontrola przesiewowa powinna być przeprowadzana na ***granicy zewnętrznej*** lub w ***jej*** pobliżu, ***zanim*** dane osoby ***otrzymają zgodę na wjazd na terytorium***. ***Państwa członkowskie powinny stosować środki zgodnie z prawem krajowym, aby uniemożliwić osobom poddawanym kontroli przesiewowej wjazd na terytorium w trakcie tej kontroli***. W indywidualnych przypadkach, jeżeli jest to wymagane, środki te mogą obejmować zatrzymanie, z zastrzeżeniem prawa krajowego regulującego tę kwestię.	(12) ***Kontrola przesiewowa osób ubiegających się o ochronę międzynarodową powinna odbywać się na terytorium państw członkowskich zgodnie z przepisami dotyczącymi procedur azylowych. Kontrola przesiewowa*** powinna być przeprowadzana ***w dowolnym odpowiednim miejscu*** na ***terytorium państwa członkowskiego, z uwzględnieniem geografii i istniejącej infrastruktury, która może obejmować lokalizację na granicach zewnętrznych*** lub w ***ich*** pobliżu, ***w szczególności gdy*** dane osoby ***wyraźnie nie ubiegają się o ochronę międzynarodową***. ***Nie uniemożliwia to państwom członkowskim stosowania procedur granicznych w odniesieniu do niektórych wnioskodawców ubiegających się o ochronę międzynarodową***. W indywidualnych przypadkach, jeżeli jest

to wymagane, środki te mogą obejmować zatrzymanie, z zastrzeżeniem prawa ***unijnego i*** krajowego regulującego tę kwestię.

Or. en

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(13) Jeżeli podczas kontroli przesiewowej okaże się, że poddawany jej obywatel państwa trzeciego spełnia warunki wjazdu określone w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399, kontrola przesiewowa powinna się zakończyć, ***a*** danemu obywatelowi państwa trzeciego należy zezwolić na wjazd na terytorium, bez uszczerbku dla stosowania kar, o których mowa w art. 5 ust. 3 tego rozporządzenia.	(13) Jeżeli podczas kontroli przesiewowej okaże się, że poddawany jej obywatel państwa trzeciego spełnia warunki wjazdu określone w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399, kontrola przesiewowa powinna się zakończyć ***i***, ***o ile nie ma to jeszcze miejsca,*** danemu obywatelowi państwa trzeciego należy zezwolić na wjazd na terytorium, bez uszczerbku dla stosowania kar, o których mowa w art. 5 ust. 3 tego rozporządzenia.

Or. en

Poprawka 14

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Wszystkie osoby podlegające kontroli przesiewowej powinny zostać poddane kontrolom w celu ustalenia ich tożsamości i upewnienia się, że nie stanowią zagrożenia dla bezpieczeństwa wewnętrznego lub zdrowia publicznego. W przypadku osób ubiegających się o ochronę międzynarodową na przejściach granicznych należy uwzględnić kontrole tożsamości i kontrole bezpieczeństwa	(15) Wszystkie osoby podlegające kontroli przesiewowej powinny zostać poddane kontrolom w celu ***zweryfikowania lub*** ustalenia ich tożsamości i upewnienia się, że nie stanowią zagrożenia dla bezpieczeństwa wewnętrznego lub zdrowia publicznego. W przypadku osób ubiegających się o ochronę międzynarodową na przejściach granicznych należy uwzględnić kontrole

przeprowadzane w ramach odprawy granicznej, aby uniknąć powielania działań.

tożsamości i kontrole bezpieczeństwa przeprowadzane w ramach odprawy granicznej, aby uniknąć powielania działań.

Or. en

Poprawka 15

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 16

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(16) Po zakończeniu kontroli przesiewowej dany obywatel państwa trzeciego powinien zostać skierowany na ***odpowiednią*** ścieżkę proceduralną w celu ustalenia odpowiedzialności za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej i oceny potrzeby jej zapewnienia albo powinien zostać poddany procedurom spełniającym wymogi dyrektywy 2008/115 (dyrektywa powrotowa***)***, ***stosownie do przypadku***. Odpowiednie informacje uzyskane w trakcie kontroli przesiewowej powinny być przekazywane właściwym organom w celu ułatwienia dalszej oceny każdego indywidualnego przypadku, przy pełnym poszanowaniu praw podstawowych. Procedury ustanowione przepisami dyrektywy ***2008/115*** powinny zacząć obowiązywać dopiero po zakończeniu kontroli przesiewowej. ***Art. 26 i 27 rozporządzenia w sprawie procedury azylowej powinny mieć zastosowanie dopiero po zakończeniu kontroli przesiewowej. Powinno pozostawać to bez uszczerbku dla faktu, że*** osoby, które występują o ochronę międzynarodową w czasie zatrzymania, w trakcie kontroli granicznej na przejściu granicznym lub w trakcie kontroli przesiewowej, ***powinny być uznawane*** za osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową.	(16) Po zakończeniu kontroli przesiewowej dany obywatel państwa trzeciego***, stosownie do przypadku,*** powinien zostać skierowany na ścieżkę proceduralną w celu ustalenia odpowiedzialności za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej i oceny potrzeby jej zapewnienia albo powinien zostać poddany procedurom spełniającym wymogi dyrektywy ***2008/115/WE [***dyrektywa powrotowa***] bądź też należy odmówić mu wjazdu zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/399***, ***nie naruszając jego art. 6 ust. 5***. Odpowiednie informacje uzyskane w trakcie kontroli przesiewowej powinny być przekazywane właściwym organom w celu ułatwienia dalszej oceny każdego indywidualnego przypadku, przy pełnym poszanowaniu praw podstawowych. Procedury ustanowione przepisami dyrektywy ***2008/115/WE*** powinny zacząć obowiązywać dopiero po zakończeniu kontroli przesiewowej. Osoby, które występują o ochronę międzynarodową w czasie zatrzymania, w trakcie kontroli granicznej na przejściu granicznym lub w trakcie kontroli przesiewowej, ***należy uznawać*** za osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową***, do których mają zastosowanie rozporządzenie (UE) xxxx/xxxx [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej] i dyrektywa (UE)***

xxxx/xxxx [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania].

Or. en

Poprawka 16

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) ***Po*** kontroli przesiewowej ***może także nastąpić relokacja*** w ramach mechanizmu solidarności ustanowionego przepisami rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją], w przypadku gdy państwo członkowskie dobrowolnie okazuje solidarność lub gdy osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową nie podlegają procedurze granicznej na podstawie rozporządzenia (UE) nr XXX/XXX ***(***rozporządzenie w sprawie procedury azylowej***)***, albo w ramach mechanizmu reagowania na sytuacje kryzysowe ustanowionego rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie sytuacji kryzysowych].	(17) ***Zachęca się państwa członkowskie, aby relokowały osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową sprawnie i niezwłocznie po*** kontroli przesiewowej***, np. jako minimum*** w ramach mechanizmu solidarności ustanowionego przepisami rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją], w przypadku gdy państwo członkowskie dobrowolnie okazuje solidarność lub gdy osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową nie podlegają procedurze granicznej na podstawie rozporządzenia (UE) nr XXX/XXX ***[***rozporządzenie w sprawie procedury azylowej***]***, albo w ramach mechanizmu reagowania na sytuacje kryzysowe ustanowionego rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie sytuacji kryzysowych].

Or. en

Poprawka 17

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(18) Zgodnie z art. 12 rozporządzenia (UE) 2016/399 potwierdzeniem spełnienia	***skreśla się***

warunków wjazdu i zezwolenia na wjazd jest stempel wjazdowy w dokumencie podróży. Brak takiego stempla wjazdowego lub brak dokumentu podróży można zatem uznać za przesłankę wskazującą, że posiadacz nie spełnia warunków wjazdu. Wraz z uruchomieniem systemu wjazdu/wyjazdu, które spowoduje zastąpienie stempli wpisami w systemie elektronicznym, domniemanie to stanie się bardziej wiarygodne. Państwa członkowskie powinny zatem stosować kontrolę przesiewową wobec obywateli państw trzecich, którzy znajdują się już na terytorium państwa członkowskiego i nie są w stanie udowodnić, że spełniają warunki wjazdu na terytorium państw członkowskich. Kontrola przesiewowa takich obywateli państw trzecich jest konieczna w celu zrekompensowania faktu, że prawdopodobnie udało im się uniknąć kontroli wjazdowej po przybyciu do strefy Schengen i w związku z tym nie można było ani odmówić im wjazdu, ani skierować ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną po kontroli przesiewowej. Stosowanie kontroli przesiewowej mogłoby również pomóc w stwierdzeniu – poprzez przeszukanie baz danych, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu – że dana osoba nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa wewnętrznego. Po zakończeniu kontroli przesiewowej na terytorium danego państwa członkowskiego obywatele państw trzecich, których to dotyczy, powinni podlegać procedurze powrotu albo – w przypadku gdy ubiegają się o ochronę międzynarodową – odpowiedniej procedurze azylowej. Należy w jak największym stopniu unikać poddawania tego samego obywatela państwa trzeciego powtarzającym się kontrolom przesiewowym.

Or. en

Poprawka 18

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 19

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(19) Kontrola przesiewowa powinna zostać zakończona jak najszybciej i nie powinna trwać dłużej niż ***5 dni, jeżeli jest przeprowadzana na granicy zewnętrznej, oraz 3 dni, w przypadku gdy jest przeprowadzana na terytorium państwa członkowskiego. Każde przedłużenie terminu 5 dni powinno być ograniczone do wyjątkowych sytuacji na granicach zewnętrznych, w których możliwości państwa członkowskiego w zakresie przeprowadzania kontroli przesiewowych są przekroczone z przyczyn niezależnych od tego państwa, takich jak sytuacje kryzysowe, o których mowa w art. 1 rozporządzenia XXX/XXX [wniosek dotyczący sytuacji kryzysowych].***	(19) Kontrola przesiewowa powinna zostać zakończona jak najszybciej i nie powinna trwać dłużej niż ***pięciu*** dni.

Or. en

Poprawka 19

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 20

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(20) Państwa członkowskie powinny określić odpowiednie miejsca przeprowadzania kontroli przesiewowej na granicy zewnętrznej lub w jej pobliżu, biorąc pod uwagę warunki geograficzne i istniejącą infrastrukturę, zapewniając, aby zatrzymani obywatele państw trzecich, jak również ci, którzy zgłoszą się na przejściu granicznym, mogli zostać szybko poddani kontroli przesiewowej. Zadania związane z kontrolą przesiewową mogą być wykonywane na obszarach hotspotów, o których mowa w art. 2 pkt 23	***skreśla się***

rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1896[23].

---

[23] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1896 z dnia 13 listopada 2019 r. w sprawie Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej, Dz.U. L 295 z 14.11.2019, s. 1.

Or. en

Poprawka 20

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 21

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(21) Aby osiągnąć cele kontroli przesiewowej, należy zapewnić ścisłą współpracę między właściwymi organami krajowymi, o których mowa w art. 16 rozporządzenia 2016/399, organami, o których mowa w art. 5 ***[rozporządzenia*** w sprawie procedury azylowej], a także organami odpowiedzialnymi za przeprowadzanie procedur powrotu spełniających wymogi dyrektywy 2008/115. ***Organy odpowiadające za ochronę dzieci powinny być również ściśle zaangażowane*** w ***kontrolę przesiewową wszędzie tam, gdzie jest to konieczne, aby zapewnić należyte uwzględnienie najlepszego interesu dziecka podczas całej kontroli przesiewowej***. Państwa członkowskie powinny mieć możliwość korzystania ze wsparcia odpowiednich agencji, w szczególności Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz [Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu], w granicach ich uprawnień. Państwa członkowskie powinny zaangażować krajowych sprawozdawców ds. zwalczania handlu ludźmi w każdym przypadku, gdy kontrola przesiewowa ujawni fakty istotne	(21) Aby osiągnąć cele kontroli przesiewowej, należy zapewnić ścisłą współpracę między właściwymi organami krajowymi, o których mowa w art. 16 rozporządzenia ***(UE)*** 2016/399, organami, o których mowa w art. 5 ***rozporządzenia (UE) xxxx/xxxx [rozporządzenie*** w sprawie procedury azylowej], a także organami odpowiedzialnymi za przeprowadzanie procedur powrotu spełniających wymogi dyrektywy ***2008/115/WE***. ***W tym względzie nie należy powielać gromadzenia danych osobowych, obowiązków państw członkowskich i osób ubiegających się o ochronę międzynarodową*** w ***odniesieniu do obowiązujących procedur ani przepisów dotyczących warunków przyjmowania i podstaw, na których osoby te mogą zostać zatrzymane***. Państwa członkowskie powinny mieć możliwość korzystania ze wsparcia odpowiednich agencji, w szczególności Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz [Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu], w granicach ich uprawnień***, i zachęca się je do korzystania z tego wsparcia***. Państwa

z punktu widzenia handlu ludźmi, jak zostało to przewidziane w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/36/UE[24].

członkowskie powinny zaangażować krajowych sprawozdawców ds. zwalczania handlu ludźmi w każdym przypadku, gdy kontrola przesiewowa ujawni fakty istotne z punktu widzenia handlu ludźmi, jak zostało to przewidziane w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/36/UE[24].

---

[24] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/36/UE z dnia 5 kwietnia 2011 r. w sprawie zapobiegania handlowi ludźmi i zwalczania tego procederu oraz ochrony ofiar, Dz.U. L 101 z 15.4.2011, s. 1.

[24] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/36/UE z dnia 5 kwietnia 2011 r. w sprawie zapobiegania handlowi ludźmi i zwalczania tego procederu oraz ochrony ofiar, Dz.U. L 101 z 15.4.2011, s. 1.

Or. en

Poprawka 21

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 21 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(21a) Organy odpowiadające za ochronę dzieci powinny być również ściśle zaangażowane w kontrolę przesiewową wszędzie tam, gdzie jest to konieczne, aby zapewnić należyte uwzględnienie najlepszego interesu dziecka podczas całej kontroli przesiewowej. Należy wyznaczyć przedstawiciela, który będzie reprezentował małoletniego bez opieki i udzielał mu pomocy podczas kontroli przesiewowej. W miarę możliwości przedstawicielem tym powinien być ten sam przedstawiciel, który ma zostać wyznaczony zgodnie z art. 23 dyrektywy (UE) XXX/XXX [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania].

Or. en

Poprawka 22

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(22) Przy przeprowadzaniu kontroli przesiewowej właściwe organy powinny przestrzegać Karty praw podstawowych Unii Europejskiej i zapewnić poszanowanie godności ludzkiej oraz nie powinny dyskryminować osób ze względu na płeć, rasę, kolor skóry, pochodzenie etniczne lub społeczne, cechy genetyczne, język, religię lub przekonania, poglądy polityczne lub wszelkie inne poglądy, przynależność do mniejszości narodowej, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną. Szczególną uwagę należy zwrócić na najlepszy interes dziecka.	(22) Przy przeprowadzaniu kontroli przesiewowej właściwe organy powinny przestrzegać Karty praw podstawowych Unii Europejskiej i zapewnić poszanowanie godności ludzkiej oraz nie powinny dyskryminować osób ze względu na płeć, rasę, kolor skóry, pochodzenie etniczne lub społeczne, cechy genetyczne, język, religię lub przekonania, poglądy polityczne lub wszelkie inne poglądy, przynależność do mniejszości narodowej, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną. Szczególną uwagę należy zwrócić na najlepszy interes dziecka***, mając na uwadze, że zatrzymanie administracyjne do celów migracji nigdy nie może leżeć w jego najlepszym interesie***.

Or. en

Poprawka 23

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Aby ***podczas kontroli przesiewowej*** zapewnić zgodność z prawem unijnym i międzynarodowym, w tym z Kartą praw podstawowych, każde państwo członkowskie powinno ustanowić mechanizm monitorowania i wprowadzić odpowiednie zabezpieczenia gwarantujące jego ***niezależność***. Mechanizm monitorowania powinien obejmować w szczególności poszanowanie praw podstawowych w związku z kontrolą przesiewową, a także poszanowanie	(23) Aby zapewnić zgodność z prawem unijnym i międzynarodowym, w tym z Kartą praw podstawowych, ***po przybyciu osoby o nieuregulowanym statusie na granicę zewnętrzną UE, podczas ochrony granic, kontroli przesiewowej, procedury azylowej lub powrotowej*** każde państwo członkowskie powinno ustanowić mechanizm monitorowania i wprowadzić odpowiednie zabezpieczenia gwarantujące ***niezależność tego mechanizmu, w szczególności poprzez zaangażowanie***

mających zastosowanie przepisów krajowych dotyczących zatrzymania oraz zgodność z zasadą non-refoulement, o której mowa w art. 3 lit. b) rozporządzenia (UE) 2016/399. Agencja Praw Podstawowych powinna dostarczyć ogólne wskazówki dotyczące ustanowienia i niezależnego funkcjonowania takiego mechanizmu monitorowania. Państwa członkowskie powinny ponadto mieć możliwość zwrócenia się do ***Agencji Praw Podstawowych*** o wsparcie przy opracowywaniu krajowego mechanizmu monitorowania. Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość zwracania się do ***Agencji Praw Podstawowych*** o porady w odniesieniu do ustanowienia metodyki dotyczącej tego mechanizmu monitorowania oraz w odniesieniu do odpowiednich działań szkoleniowych. ***Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość zaproszenia odpowiednich i właściwych organizacji i podmiotów krajowych, międzynarodowych i pozarządowych do udziału w działaniach w zakresie monitorowania.*** Niezależny mechanizm monitorowania powinien ***pozostawać*** bez uszczerbku dla monitorowania poszanowania praw podstawowych, jakie zapewniają obserwatorzy praw podstawowych w ramach Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej, o których to obserwatorach mowa w rozporządzeniu (UE) 2019/1896. Państwa członkowskie powinny również prowadzić postępowania wyjaśniające w sprawie ***skarg dotyczących naruszenia*** praw podstawowych podczas kontroli przesiewowej, zapewniając m.in. szybkie i należyte rozpatrzenie skarg.

krajowych instytucji praw człowieka, krajowych rzeczników praw obywatelskich, organizacji międzynarodowych lub odpowiednich organizacji pozarządowych w zarządzanie mechanizmem i jego ***funkcjonowanie***. Mechanizm monitorowania powinien obejmować w szczególności poszanowanie praw podstawowych w związku z ***ochroną granic,*** kontrolą przesiewową, ***procedurą azylową i powrotową,*** a także poszanowanie mających zastosowanie przepisów krajowych dotyczących zatrzymania oraz zgodność z zasadą non-refoulement, o której mowa w art. 3 lit. b) rozporządzenia (UE) 2016/399. Agencja Praw Podstawowych ***(FRA)*** powinna dostarczyć ogólne wskazówki dotyczące ustanowienia i niezależnego funkcjonowania takiego mechanizmu monitorowania. Państwa członkowskie powinny ponadto mieć możliwość zwrócenia się do ***FRA*** o wsparcie przy opracowywaniu krajowego mechanizmu monitorowania. Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość zwracania się do ***FRA*** o porady w odniesieniu do ustanowienia metodyki dotyczącej tego mechanizmu monitorowania oraz w odniesieniu do odpowiednich działań szkoleniowych. Niezależny mechanizm monitorowania powinien ***być narzędziem dodatkowym, pozostającym*** bez uszczerbku dla monitorowania poszanowania praw podstawowych, jakie zapewniają obserwatorzy praw podstawowych w ramach Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej, o których to obserwatorach mowa w rozporządzeniu (UE) 2019/1896***, mechanizmu monitorowania operacyjnego i technicznego stosowania wspólnego europejskiego systemu azylowego (CEAS), jak określono w art. 14 rozporządzenia (UE) xxxx/xxxx [rozporządzenie w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu], oraz monitorowania prowadzonego przez istniejące krajowe***

	lub międzynarodowe organy monitorujące. Państwa członkowskie powinny również prowadzić postępowania wyjaśniające w sprawie ***naruszeń*** praw podstawowych podczas ***ochrony granic,*** kontroli przesiewowej, ***procedury azylowej i powrotowej,*** zapewniając m.in. szybkie i należyte rozpatrzenie skarg***, mogące prowadzić do zidentyfikowania i ukarania osób odpowiedzialnych***.

Or. en

Poprawka 24

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(24) Na koniec kontroli przesiewowej organy odpowiedzialne za jej przeprowadzenie powinny wypełnić formularz wywiadu. Formularz należy przekazać organom rozpatrującym wnioski o udzielenie ochrony międzynarodowej lub organom właściwym do spraw powrotu – w zależności od tego, gdzie dana osoba jest kierowana***. W pierwszym przypadku organy odpowiedzialne za kontrolę przesiewową powinny również wskazać wszelkie elementy***, ***które mogą wydawać się istotne dla ustalenia, czy właściwe organy powinny poddać wniosek danego obywatela*** państwa trzeciego ***procedurze przyspieszonego rozpatrywania wniosku, czy też procedurze granicznej.***	(24) Na koniec kontroli przesiewowej organy odpowiedzialne za jej przeprowadzenie powinny wypełnić formularz wywiadu. Formularz należy przekazać organom rozpatrującym wnioski o udzielenie ochrony międzynarodowej lub organom właściwym do spraw powrotu – w zależności od tego, gdzie dana osoba jest kierowana, ***a jego kopię dać zainteresowanemu obywatelowi*** państwa trzeciego***.***

Or. en

Poprawka 25

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 25

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(25) Dane biometryczne pobrane podczas kontroli przesiewowej powinny, wraz z danymi, o których mowa w art. [12, 13, 14 i 14a] rozporządzenia Eurodac, być przekazywane do Eurodac przez właściwe organy zgodnie z terminami przewidzianymi w tym rozporządzeniu.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 26

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 26

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(26) Należy przeprowadzić wstępne badanie stanu zdrowia wszystkich osób poddanych kontroli przesiewowej na granicach zewnętrznych w celu zidentyfikowania osób wymagających natychmiastowej opieki lub zastosowania innych środków, na przykład izolacji ze względów dotyczących zdrowia publicznego. Należy uwzględnić szczególne potrzeby małoletnich i osób wymagających szczególnego traktowania. ***Jeżeli okoliczności wskazują, że takie badanie nie jest konieczne, w szczególności ze względu na to, że ogólny stan danej osoby wydaje się bardzo dobry, badanie nie powinno mieć miejsca, a daną osobę należy o tym fakcie poinformować.*** Wstępne badanie lekarskie ***powinno być przeprowadzane przez organy*** ds. zdrowia w danym państwie członkowskim. W przypadku ***obywateli państw trzecich zatrzymanych na danym terytorium wstępne badanie lekarskie należy przeprowadzić wówczas, gdy na pierwszy rzut oka wydaje się konieczne***.	(26) Należy przeprowadzić wstępne badanie stanu zdrowia wszystkich osób poddanych kontroli przesiewowej na granicach zewnętrznych w celu zidentyfikowania osób wymagających natychmiastowej opieki lub zastosowania innych środków, na przykład izolacji ze względów dotyczących zdrowia publicznego. Należy uwzględnić szczególne potrzeby małoletnich i osób wymagających szczególnego traktowania. Wstępne badanie lekarskie ***powinien przeprowadzać wykwalifikowany personel medyczny organów*** ds. zdrowia w danym państwie członkowskim. W przypadku ***osób ubiegających się o ochronę międzynarodową badanie to mogłoby stanowić część badania lekarskiego, o którym mowa w art. 23 rozporządzenia (UE) xxxx/xxxx [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej]***.

Or. en

Poprawka 27

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(27) Podczas kontroli przesiewowej wszystkie zainteresowane osoby powinny mieć zapewnione warunki życia zgodne z Kartą praw podstawowych Unii Europejskiej, a także dostęp do opieki zdrowotnej w nagłych wypadkach i podstawowego leczenia chorób. Szczególną uwagę należy poświęcić osobom, które ze względu na swoją sytuację wymagają szczególnego traktowania, takie jak kobiety w ciąży, osoby starsze, rodziny monoparentalne, ***osoby z widoczną*** niepełnosprawnością fizyczną lub umysłową, osoby***, które ewidentnie doświadczyły urazów psychicznych*** lub ***fizycznych***, ***oraz małoletni bez opieki. W szczególności w przypadku małoletniego informacje powinny być przekazywane w sposób przyjazny dziecku i dostosowany do wieku***. Wszystkie organy uczestniczące w wykonywaniu zadań związanych z kontrolą przesiewową powinny szanować godność ludzką, prywatność i powstrzymać się od wszelkich dyskryminujących działań lub zachowań.	(27) Podczas kontroli przesiewowej wszystkie zainteresowane osoby powinny mieć zapewnione warunki życia zgodne z Kartą praw podstawowych Unii Europejskiej, a także dostęp do opieki zdrowotnej w nagłych wypadkach i podstawowego leczenia chorób. ***W odniesieniu do osób ubiegających się o ochronę międzynarodową dyrektywa (UE) XXX/XXX [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania] ma zastosowanie od chwili złożenia wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej, a przepisy tej dyrektywy powinny mieć do nich zastosowanie.*** Szczególną uwagę należy poświęcić osobom, które ze względu na swoją sytuację wymagają szczególnego traktowania, takie jak ***małoletni, małoletni bez opieki,*** kobiety w ciąży, osoby starsze, rodziny monoparentalne, ***ofiary handlu ludźmi, osoby poważnie chore***, osoby ***z zaburzeniami psychicznymi, osoby*** z niepełnosprawnością fizyczną lub umysłową, ***osoby, które były torturowane, zostały zgwałcone lub poddane innej poważnej przemocy psychicznej, fizycznej lub seksualnej***. W szczególności w przypadku małoletniego informacje powinny być przekazywane w sposób przyjazny dziecku i dostosowany do wieku. ***Należy je przekazywać również przedstawicielowi małoletniego.*** Wszystkie organy uczestniczące w wykonywaniu zadań związanych z kontrolą przesiewową powinny szanować godność ludzką, prywatność i powstrzymać się od wszelkich dyskryminujących działań lub zachowań.

Or. en

Poprawka 28

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 28

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(28) Ponieważ obywatele państw trzecich podlegający kontroli przesiewowej mogą nie ***posiadać*** niezbędnych dokumentów tożsamości i dokumentów podróży wymaganych do legalnego przekroczenia granicy zewnętrznej, w ramach kontroli przesiewowej ***powinna być przewidziana procedura*** identyfikacji.	(28) Ponieważ obywatele państw trzecich podlegający kontroli przesiewowej mogą nie ***mieć*** niezbędnych dokumentów tożsamości i dokumentów podróży wymaganych do legalnego przekroczenia granicy zewnętrznej, w ramach kontroli przesiewowej ***należy przeprowadzić procedurę*** identyfikacji.

Or. en

Poprawka 29

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 29

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(29) Wspólne repozytorium danych umożliwiających identyfikację zostało ustanowione rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817 (rozporządzenie w sprawie interoperacyjności)[25], aby ułatwić i wspomóc poprawną identyfikację osób zarejestrowanych w systemie wjazdu/wyjazdu („EES”), wizowym systemie informacyjnym („VIS”), europejskim systemie informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż („ETIAS”), Eurodac oraz w europejskim systemie przekazywania informacji z rejestrów karnych o obywatelach państw trzecich („ECRIS-TCN”), w tym osób nieznanych, które nie są w stanie potwierdzić swojej tożsamości. Z tego względu wspólne	(29) Wspólne repozytorium danych umożliwiających identyfikację zostało ustanowione rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817 (rozporządzenie w sprawie interoperacyjności)[25], aby ułatwić i wspomóc poprawną identyfikację osób zarejestrowanych w systemie wjazdu/wyjazdu („EES”), wizowym systemie informacyjnym („VIS”), europejskim systemie informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż („ETIAS”), Eurodac oraz w europejskim systemie przekazywania informacji z rejestrów karnych o obywatelach państw trzecich („ECRIS-TCN”), w tym osób nieznanych, które nie są w stanie potwierdzić swojej tożsamości. Z tego względu wspólne

repozytorium danych umożliwiających identyfikację zawiera wyłącznie dane dotyczące tożsamości, dokumentów podróży i dane biometryczne zarejestrowane w systemach EES, VIS, ETIAS, Eurodac i ECRIS-TCN, logicznie oddzielone. Zarejestrowane w nim dane osobowe są przechowywane nie dłużej, niż jest to absolutnie konieczne na potrzeby systemów podstawowych i powinny być automatycznie usuwane, kiedy dane zostają usunięte z systemów podstawowych. Zarejestrowane w nim dane osobowe są ***przechowywane nie dłużej, niż jest to absolutnie konieczne na potrzeby systemów podstawowych i powinny być*** automatycznie usuwane, kiedy dane zostają usunięte z systemów podstawowych. Przeszukanie wspólnego repozytorium danych umożliwiających identyfikację pozwala na wiarygodną i wyczerpującą identyfikację osób przez umożliwienie przejrzenia za jednym razem wszystkich danych dotyczących tożsamości znajdujących się w systemach EES, VIS, ETIAS, Eurodac i ECRIS-TCN w szybki i wiarygodny sposób, przy jednoczesnym zapewnieniu maksymalnej ochrony danych i unikaniu niepotrzebnego przetwarzania lub powielania danych.

[25] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817 z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze granic i polityki wizowej oraz zmieniające rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1861 oraz decyzje Rady 2004/512/WE i 2008/633/WSiSW, Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 27.

repozytorium danych umożliwiających identyfikację zawiera wyłącznie dane dotyczące tożsamości, dokumentów podróży i dane biometryczne zarejestrowane w systemach EES, VIS, ETIAS, Eurodac i ECRIS-TCN, logicznie oddzielone. Zarejestrowane w nim dane osobowe są przechowywane nie dłużej, niż jest to absolutnie konieczne na potrzeby systemów podstawowych i powinny być automatycznie usuwane, kiedy dane zostają usunięte z systemów podstawowych. Zarejestrowane w nim dane osobowe są automatycznie usuwane, kiedy dane zostają usunięte z systemów podstawowych. Przeszukanie wspólnego repozytorium danych umożliwiających identyfikację pozwala na wiarygodną i wyczerpującą ***weryfikację lub*** identyfikację osób przez umożliwienie przejrzenia za jednym razem wszystkich danych dotyczących tożsamości znajdujących się w systemach EES, VIS, ETIAS, Eurodac i ECRIS-TCN w szybki i wiarygodny sposób, przy jednoczesnym zapewnieniu ochrony danych i unikaniu niepotrzebnego przetwarzania lub powielania danych.

[25] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817 z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze granic i polityki wizowej oraz zmieniające rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1861 oraz decyzje Rady 2004/512/WE i 2008/633/WSiSW, Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 27.

Or. en

Poprawka 30

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 30

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(30) W celu ustalenia tożsamości osób podlegających kontroli przesiewowej należy podczas tej kontroli i w obecności danej osoby zainicjować weryfikację we wspólnym repozytorium danych umożliwiających identyfikację. Podczas tej weryfikacji dane biometryczne osoby należy porównać z danymi zawartymi we wspólnym repozytorium danych umożliwiających identyfikację. Jeśli nie można użyć danych biometrycznych danej osoby lub jeśli zapytanie przy użyciu tych danych zakończy się niepowodzeniem, wyszukiwanie można przeprowadzić za pomocą danych dotyczących tożsamości tej osoby w połączeniu z danymi dokumentu podróży, jeżeli takie dane są dostępne. Zgodnie z zasadami konieczności i proporcjonalności oraz jeśli wynik zapytania wykaże, że dane tej osoby są przechowywane we wspólnym repozytorium danych umożliwiających identyfikację, organy państwa członkowskiego powinny mieć dostęp do repozytorium, aby dokonać sprawdzenia danych dotyczących tożsamości, danych dokumentu podróży i danych biometrycznych tej osoby, bez informacji z repozytorium wskazującej, do którego systemu informacyjnego UE dane te należą.	(30) W celu ***zweryfikowania lub*** ustalenia tożsamości osób podlegających kontroli przesiewowej należy podczas tej kontroli i w obecności danej osoby zainicjować weryfikację we wspólnym repozytorium danych umożliwiających identyfikację. Podczas tej weryfikacji dane biometryczne osoby należy porównać z danymi zawartymi we wspólnym repozytorium danych umożliwiających identyfikację. Jeśli nie można użyć danych biometrycznych danej osoby lub jeśli zapytanie przy użyciu tych danych zakończy się niepowodzeniem, wyszukiwanie można przeprowadzić za pomocą danych dotyczących tożsamości tej osoby w połączeniu z danymi dokumentu podróży, jeżeli takie dane są dostępne. Zgodnie z zasadami konieczności i proporcjonalności oraz jeśli wynik zapytania wykaże, że dane tej osoby są przechowywane we wspólnym repozytorium danych umożliwiających identyfikację, organy państwa członkowskiego powinny mieć dostęp do repozytorium, aby dokonać sprawdzenia danych dotyczących tożsamości, danych dokumentu podróży i danych biometrycznych tej osoby, bez informacji z repozytorium wskazującej, do którego systemu informacyjnego UE dane te należą.

Or. en

Poprawka 31

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 32

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(32) Biorąc pod uwagę, że wiele osób poddanych kontroli przesiewowej może nie ***posiadać*** żadnych dokumentów podróży, organy przeprowadzające kontrolę przesiewową powinny mieć dostęp do wszelkich innych stosownych dokumentów będących w posiadaniu tych osób, w przypadku gdy dane biometryczne takich osób nie nadają się do wykorzystania lub gdy przeszukanie wspólnego repozytorium danych umożliwiających identyfikację z ich wykorzystaniem nie daje rezultatu. Organy powinny również mieć możliwość wykorzystywania danych z tych dokumentów, innych niż dane biometryczne, do przeszukania przy ich użyciu odpowiednich baz danych.	(32) Biorąc pod uwagę, że wiele osób poddanych kontroli przesiewowej może nie ***mieć*** żadnych dokumentów podróży, organy przeprowadzające kontrolę przesiewową powinny mieć dostęp do wszelkich innych stosownych dokumentów będących w posiadaniu tych osób, w przypadku gdy dane biometryczne takich osób nie nadają się do wykorzystania lub gdy przeszukanie wspólnego repozytorium danych umożliwiających identyfikację z ich wykorzystaniem nie daje rezultatu. Organy powinny również mieć możliwość wykorzystywania danych z tych dokumentów, innych niż dane biometryczne, do przeszukania przy ich użyciu odpowiednich baz danych.

Or. en

Poprawka 32

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 33

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(33) Identyfikacja osób podczas odprawy granicznej na przejściu granicznym oraz wszelkie przeszukania baz danych w związku z ochroną granicy lub kontrolami policyjnymi w pobliżu granicy zewnętrznej przez organy, które skierowały daną osobę do kontroli przesiewowej, powinny być uznane za część kontroli i nie powinny być powtarzane, chyba że zaistnieją szczególne okoliczności uzasadniające takie powtórzenie.	(33) Identyfikacja osób podczas odprawy granicznej na przejściu granicznym oraz wszelkie przeszukania baz danych w związku z ochroną granicy lub kontrolami policyjnymi w pobliżu granicy zewnętrznej przez organy, które skierowały daną osobę do kontroli przesiewowej, powinny być uznane za część kontroli i nie powinny być powtarzane, chyba że zaistnieją szczególne okoliczności uzasadniające takie powtórzenie. ***Wielokrotne sprawdzanie tej samej bazy danych w odniesieniu do tej samej osoby nie jest ani konieczne, ani proporcjonalne. Gromadzenie danych osobowych, a w szczególności pobieranie danych biometrycznych, zgodnie z***

wymogami rozporządzenia (UE) xxxx/xxxx [rozporządzenie Eurodac] powinno odbywać się tylko raz w ramach kontroli przesiewowej.

Or. en

Poprawka 33

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 34

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(34) W celu zapewnienia jednolitych warunków wykonania art. 11 ust. 5 ***i art. 12 ust. 5*** niniejszego rozporządzenia należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011[26]. W przypadku przyjmowania odpowiednich aktów wykonawczych należy stosować procedurę sprawdzającą.	(34) W celu zapewnienia jednolitych warunków wykonania art. 11 ust. 5 niniejszego rozporządzenia należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011[26]. W przypadku przyjmowania odpowiednich aktów wykonawczych należy stosować procedurę sprawdzającą.
[26] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13).	[26] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13).

Or. en

Poprawka 34

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 36

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(36) Ponieważ kontrola przesiewowa	(36) Ponieważ kontrola przesiewowa

dotyczy osób obecnych na granicy zewnętrznej ***i niespełniających*** warunków wjazdu albo sprowadzonych na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej, poziom kontroli bezpieczeństwa w ramach kontroli przesiewowej powinien być ***co najmniej taki sam*** jak w przypadku kontroli przeprowadzanych w odniesieniu do obywateli państw trzecich, którzy wcześniej ubiegają się o zezwolenie na wjazd do Unii w celu pobytu krótkoterminowego, niezależnie od tego, czy podlegają obowiązkowi wizowemu, czy też nie.	dotyczy osób obecnych na granicy zewnętrznej ***mogących nie spełniać*** warunków wjazdu albo sprowadzonych na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej, poziom kontroli bezpieczeństwa w ramach kontroli przesiewowej powinien być ***podobny*** jak w przypadku kontroli przeprowadzanych w odniesieniu do obywateli państw trzecich, którzy wcześniej ubiegają się o zezwolenie na wjazd do Unii w celu pobytu krótkoterminowego, niezależnie od tego, czy podlegają obowiązkowi wizowemu, czy też nie.

Or. en

Poprawka 35

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 39

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(39) ***Z argumentacji przedstawionej w motywie 36 wynika, że jeżeli*** chodzi o osoby podlegające kontroli przesiewowej, należy przeprowadzać automatyczne weryfikacje do celów bezpieczeństwa z wykorzystaniem ***tych samych systemów, których wykorzystanie przewidziano w przypadku osób ubiegających się o wizę lub zezwolenie na podróż w ramach europejskiego systemu informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż: VIS, EES, ETIAS, SIS, ECRIS-TCN, baz Europolu i baz SLTD oraz TDAWN Interpolu. W przypadku osób poddanych kontroli przesiewowej należy także dokonać sprawdzenia z wykorzystaniem ECRIS-TCN, w odniesieniu do osób skazanych za przestępstwa terrorystyczne i inne formy poważnych przestępstw,*** danych ***Europolu, o których mowa w poprzednim motywie 38, bazy Interpolu zawierającej dane***	(39) ***Jeżeli*** chodzi o osoby podlegające kontroli przesiewowej, należy przeprowadzać automatyczne weryfikacje do celów bezpieczeństwa z wykorzystaniem ***odpowiednich*** baz danych.

skradzionych lub utraconych dokumentów podróży oraz bazy danych dokumentów podróży powiązanych z notami Interpolu (TDAWN).

Or. en

Poprawka 36

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 40

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(40) Takie sprawdzenia powinny być dokonywane w sposób zapewniający pobieranie z tych baz danych wyłącznie danych niezbędnych do przeprowadzenia kontroli bezpieczeństwa. W odniesieniu do osób, które wystąpiły o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym, przeszukanie baz danych na potrzeby kontroli bezpieczeństwa w ramach kontroli przesiewowej powinno obejmować ***przede wszystkim*** bazy danych, których nie przeszukano podczas odprawy granicznej na granicy zewnętrznej***, co pozwoli uniknąć wielokrotnego przeszukiwania***.	(40) Takie sprawdzenia powinny być dokonywane w sposób zapewniający pobieranie z tych baz danych wyłącznie danych niezbędnych do przeprowadzenia kontroli bezpieczeństwa. W odniesieniu do osób, które wystąpiły o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym, przeszukanie baz danych na potrzeby kontroli bezpieczeństwa w ramach kontroli przesiewowej powinno obejmować ***tylko odpowiednie*** bazy danych, których nie przeszukano podczas odprawy granicznej na granicy zewnętrznej***. Wielokrotne sprawdzanie tej samej bazy danych w odniesieniu do tej samej osoby nie jest ani konieczne, ani proporcjonalne***.

Or. en

Poprawka 37

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 41

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(41) Jeżeli jest to uzasadnione do celów kontroli bezpieczeństwa, kontrola przesiewowa może obejmować również weryfikację, zgodnie z prawem krajowym, przedmiotów będących w posiadaniu	(41) Jeżeli jest to uzasadnione do celów kontroli bezpieczeństwa, kontrola przesiewowa może obejmować również weryfikację, zgodnie z prawem krajowym, przedmiotów będących w posiadaniu

obywateli państw trzecich. Wszelkie środki stosowane w ***tym kontekście*** powinny być proporcjonalne i zapewniać poszanowanie godności ***ludzkiej*** osób podlegających kontroli przesiewowej. Uczestniczące organy powinny zapewnić poszanowanie praw podstawowych danej osoby, w tym prawa do ochrony danych osobowych i wolności wypowiedzi.	obywateli państw trzecich. Wszelkie środki stosowane w ***kontekście kontroli bezpieczeństwa*** powinny być proporcjonalne i zapewniać poszanowanie ***zasad*** godności ***oraz nietykalności fizycznej i psychicznej*** osób podlegających kontroli przesiewowej. Uczestniczące organy powinny zapewnić poszanowanie praw podstawowych danej osoby, w tym prawa do ochrony danych osobowych i wolności wypowiedzi.
	Or. en

Poprawka 38

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 42

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(42) Ponieważ dostęp do systemów EES, ETIAS, VIS i ECRIS-TCN jest niezbędny organom wyznaczonym do przeprowadzenia kontroli przesiewowej w celu ustalenia, czy dana osoba może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego lub porządku publicznego, należy zmienić odpowiednio rozporządzenie (WE) nr 767/2008, rozporządzenie (UE) 2017/2226, rozporządzenie (UE) 2018/1240 i rozporządzenie (UE) 2019/816, aby zapewnić to dodatkowe prawo dostępu, które obecnie nie jest przewidziane w tych rozporządzeniach. W przypadku rozporządzenia (UE) 2019/816 zmiana ta powinna, ze względu na zmienną geometrię, zostać dokonana za pomocą rozporządzenia innego niż niniejsze.	***skreśla się***
	Or. en

Poprawka 39

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 44

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(44) ***Ponieważ skuteczne wdrożenie kontroli przesiewowej zależy od poprawnej*** identyfikacji ***osób, których kontrola dotyczy, a także ich przeszłości*** w ***kontekście bezpieczeństwa, przeszukiwanie europejskich baz danych jest uzasadnione tymi samymi*** celami, którym miało służyć ustanowienie każdej z tych baz***, a mianowicie: skutecznym zarządzaniem granicami zewnętrznymi Unii, bezpieczeństwem wewnętrznym Unii oraz skutecznym wdrażaniem polityk Unii w zakresie azylu i powrotów***.	(44) ***Przeszukiwanie europejskich baz danych do celów*** identyfikacji ***i kontroli bezpieczeństwa podczas kontroli przesiewowej może być uzasadnione*** w ***zakresie absolutnie niezbędnym do osiągnięcia tego celu i zgodnie z*** celami, którym miało służyć ustanowienie każdej z tych baz.

Or. en

Poprawka 40

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 44 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(44a) W celu uzupełnienia niektórych, innych niż istotne, aspektów niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do procedury współpracy i wymiany danych osobowych między organami odpowiedzialnymi za kontrolę przesiewową i innymi właściwymi organami do celów określenia ryzyka dla bezpieczeństwa wewnętrznego, należy powierzyć Komisji uprawnienia do przyjmowania aktów zgodnie z art. 290 TFUE. Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym z ekspertami, oraz aby konsultacje te były zgodne z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z

dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa. W szczególności, aby zapewnić Parlamentowi Europejskiemu i Radzie udział w przygotowaniu aktów delegowanych na równych zasadach, instytucje te otrzymują wszelkie dokumenty w tym samym czasie co eksperci państw członkowskich, a eksperci tych instytucji mogą systematycznie brać udział w posiedzeniach grup eksperckich Komisji zajmujących się przygotowaniem aktów delegowanych.

Or. en

Poprawka 41

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 45

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(45) Zważywszy że cele niniejszego rozporządzenia, do których należy wzmocnienie kontroli osób, które ***zamierzają wjechać*** do strefy Schengen, i kierowanie ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną, nie mogą zostać osiągnięte przez państwa członkowskie działające samodzielnie, konieczne jest ustanowienie wspólnych zasad na poziomie Unii. W związku z powyższym Unia może podjąć działania zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą proporcjonalności, określoną w tym artykule, niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tych celów.	(45) Zważywszy że cele niniejszego rozporządzenia, do których należy wzmocnienie kontroli osób, które ***wjeżdżają*** do strefy Schengen, i kierowanie ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną, nie mogą zostać osiągnięte przez państwa członkowskie działające samodzielnie, konieczne jest ustanowienie wspólnych zasad na poziomie Unii. W związku z powyższym Unia może podjąć działania zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą proporcjonalności, określoną w tym artykule, niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tych celów.

Or. en

Poprawka 42

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Przedmiot ***i zakres stosowania***	Przedmiot

Or. en

Poprawka 43

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Niniejsze rozporządzenie ustanawia ***kontrole przesiewowe, które należy przeprowadzać*** na granicach zewnętrznych państw członkowskich ***i którym należy poddawać*** wszystkich obywateli państw trzecich, którzy przekroczyli granicę zewnętrzną ***w sposób niedozwolony***, osoby, które wystąpiły o ochronę międzynarodową podczas odprawy granicznej, nie spełniając przy tym warunków wjazdu, a także osoby sprowadzone na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej, ***przed skierowaniem*** ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną.	Niniejsze rozporządzenie ustanawia ***procedurę kontroli przesiewowych*** na granicach zewnętrznych państw członkowskich ***obejmującą*** wszystkich obywateli państw trzecich, którzy przekroczyli granicę zewnętrzną ***nielegalnie***, osoby, które wystąpiły o ochronę międzynarodową podczas odprawy granicznej, nie spełniając przy tym warunków wjazdu, a także osoby sprowadzone na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej, ***w celu skierowania*** ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną.

Or. en

Poprawka 44

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Celem kontroli przesiewowej jest wzmocnienie kontroli osób, które	***skreśla się***

zamierzają wjechać do strefy Schengen, oraz skierowanie ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną.

Or. en

Poprawka 45

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Kontrola przesiewowa ma na celu ***identyfikację*** wszystkich obywateli państw trzecich podlegających tej kontroli oraz ***weryfikacja*** przy pomocy odpowiednich baz danych, czy ***dana osoba*** nie ***stanowi*** zagrożenia dla bezpieczeństwa wewnętrznego. ***Kontrola przesiewowa obejmuje*** również***, w stosownych przypadkach,*** kontrole stanu zdrowia w celu ***zidentyfikowania*** osób wymagających szczególnego traktowania ***i potrzebujących opieki zdrowotnej, jak również tych, które stanowią zagrożenie dla zdrowia publicznego. Kontrole te przyczyniają się do kierowania takich osób na odpowiednią ścieżkę proceduralną.***	Kontrola przesiewowa ma na celu ***próbę identyfikacji*** wszystkich obywateli państw trzecich podlegających tej kontroli oraz ***weryfikację*** przy pomocy odpowiednich baz danych, czy ***kontrolowane osoby*** nie ***stanowią*** zagrożenia dla bezpieczeństwa wewnętrznego. ***Badania przesiewowe obejmują*** również ***obowiązkowe*** kontrole stanu zdrowia w celu ***rozpoczęcia procesu identyfikacji*** osób wymagających szczególnego traktowania***, osób o szczególnych potrzebach w zakresie przyjmowania lub potrzeb proceduralnych oraz osób wymagających opieki zdrowotnej, a także osób potencjalnie stanowiących zagrożenie dla zdrowia publicznego***.

Or. en

Poprawka 46

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Kontrole przesiewowe przeprowadza się również na terytorium państw członkowskich, w przypadku gdy brakuje oznak świadczących o tym, że dany obywatel państwa trzeciego został	***skreśla się***

poddany kontroli na granicach zewnętrznych.

Or. en

Poprawka 47

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. „niedozwolone przekraczanie granic zewnętrznych" oznacza przekroczenie granicy zewnętrznej państwa członkowskiego drogą lądową, morską lub powietrzną w miejscach innych niż przejścia graniczne lub w godzinach innych niż ustalone godziny otwarcia, jak określono w art. 5 ust. 3 rozporządzenia (UE) 2016/399;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 48

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5a. „dane biometryczne" oznaczają dane daktyloskopijne i dane dotyczące wizerunku twarzy w rozumieniu art. 3 lit. p) rozporządzenia (UE) xxxx/202x [rozporządzenie Eurodac];

Or. en

Poprawka 49

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 5 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5b. „bezpaństwowiec” oznacza osobę bezpaństwową zgodnie z art. 1 Konwencji dotyczącej statusu bezpaństwowców, podpisanej w Nowym Jorku 28 września 1954 r., w jej pierwotnej wersji;

Or. en

Poprawka 50

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 5 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5c. „przedstawiciel” oznacza osobę lub organizację, w tym organ publiczny, wyznaczoną przez właściwe organy lub podmioty, posiadającą niezbędne umiejętności i wiedzę fachową, w tym w zakresie postępowania z małoletnimi i ich szczególnych potrzeb, aby reprezentować małoletniego bez opieki, pomagać mu i działać w jego imieniu, stosownie do przypadku, w celu zabezpieczenia jego dobra i ogólnego dobrostanu, tak aby małoletni bez opieki mógł korzystać z praw i wywiązywać się z obowiązków wynikających z niniejszego rozporządzenia;

Or. en

Poprawka 51

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Kontrola przesiewowa na granicach zewnętrznych	***Zakres stosowania***

Or. en

Poprawka 52

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) zostali zatrzymani w związku z ***niedozwolonym*** przekroczeniem granicy zewnętrznej państwa członkowskiego drogą lądową, morską lub powietrzną, z wyjątkiem obywateli państw trzecich, w przypadku których państwo członkowskie nie ma obowiązku pobierania danych biometrycznych na podstawie art. 14 ust. 1 i 3 rozporządzenia (UE) nr 603/2013 ***z powodów innych niż ich wiek***, albo	a) zostali zatrzymani w związku z ***nielegalnym*** przekroczeniem granicy zewnętrznej państwa członkowskiego drogą lądową, morską lub powietrzną, z wyjątkiem obywateli państw trzecich, w przypadku których ***– z powodów innych niż ich wiek –*** państwo członkowskie nie ma obowiązku pobierania danych biometrycznych na podstawie art. 14 ust. 1 i 3 rozporządzenia (UE) nr 603/2013, albo

Or. en

Poprawka 53

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Kontrola przesiewowa ***pozostaje bez uszczerbku dla stosowania*** art. 6 ust. 5 rozporządzenia (UE) 2016/399***, z wyjątkiem sytuacji, w której beneficjent decyzji indywidualnej wydanej przez państwo członkowskie na podstawie art. 6 ust. 5 lit. c) tego rozporządzenia ubiega się o ochronę międzynarodową***.	3. Kontrola przesiewowa ***nie narusza*** art. 6 ust. 5 rozporządzenia (UE) 2016/399.

Or. en

Poprawka 54

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Zezwolenie na wjazd na terytorium państwa członkowskiego	Zezwolenie na wjazd ***i pozostawanie*** na terytorium państwa członkowskiego

Or. en

Poprawka 55

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Podczas kontroli ***przesiewowej*** osobom, o których mowa w art. 3 ust. 1 i 2, ***nie*** zezwala się na ***wjazd*** na terytorium państwa członkowskiego.	1. Podczas kontroli***, zgodnie z art. 9 rozporządzenia (UE) xxxx/202x [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej],*** osobom, o których mowa w art. 3 ust. 1 i 2, ***które złożyły wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej,*** zezwala się na ***pozostanie*** na terytorium państwa członkowskiego. ***Aby zapewnić skuteczność tego prawa oraz w odniesieniu do art. 3 i 4 rozporządzenia (UE) 2016/399, osobom, o których mowa w art. 3 ust. 1 i 2, które złożyły wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej, zezwala się również na wjazd na terytorium państwa członkowskiego.***

Or. en

Poprawka 56

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Jeżeli podczas kontroli przesiewowej okaże się, że dany obywatel państwa trzeciego spełnia warunki wjazdu określone w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399, zaprzestaje się kontroli przesiewowej, a danemu obywatelowi państwa trzeciego zezwala się na wjazd na terytorium, bez uszczerbku dla stosowania kar, o których mowa w art. 5 ust. 3 tego rozporządzenia.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 57

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 5	***skreśla się***
Kontrole przesiewowe na terytorium	
Państwa członkowskie przeprowadzają kontrole przesiewowe obywateli państw trzecich znajdujących się na ich terytorium, w przypadku gdy brakuje oznak świadczących o tym, że osoby te przekroczyły granicę zewnętrzną w celu wjazdu na terytorium państw członkowskich w sposób dozwolony.	

Or. en

Poprawka 58

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. ***W przypadkach, o których mowa***	1. ***Kontrolę przesiewową można***

w ***art. 3, kontrola przesiewowa przeprowadzana jest*** w ***miejscach znajdujących się*** na granicach zewnętrznych lub w ich pobliżu.	***przeprowadzić*** w ***dowolnym odpowiednim miejscu na terytorium państwa członkowskiego,*** w ***tym*** na granicach zewnętrznych lub w ich pobliżu***, w szczególności gdy dane osoby wyraźnie nie ubiegają się o ochronę międzynarodową***.

Or. en

Poprawka 59

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 1 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Organizacje i osoby świadczące pomoc i doradztwo mają skuteczny dostęp do obywateli państw trzecich, w szczególności osób przetrzymywanych w ośrodkach detencyjnych lub obecnych na przejściach granicznych, w tym w strefach tranzytowych, na granicach zewnętrznych.

Or. en

Poprawka 60

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W przypadkach, o których mowa w art. 5, kontrola przesiewowa przeprowadzana jest w odpowiednim miejscu na terytorium państwa członkowskiego.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 61

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 3 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W przypadkach, o których mowa w art. 3, kontrolę przesiewową należy przeprowadzić niezwłocznie i w każdym przypadku zakończyć ją w ciągu ***5*** dni od zatrzymania w pobliżu granicy zewnętrznej, sprowadzenia na ląd na terytorium danego państwa członkowskiego lub stawienia się na przejściu granicznym. ***W wyjątkowych okolicznościach, gdy wymagana jest kontrola przesiewowa nieproporcjonalnie dużej liczby obywateli państw trzecich w tym samym czasie, co w praktyce uniemożliwia zakończenie kontroli przesiewowej w tym terminie, termin 5 dni może zostać przedłużony maksymalnie o dodatkowe 5 dni.***	Kontrolę przesiewową należy przeprowadzić niezwłocznie i w każdym przypadku zakończyć ją w ciągu ***pięciu*** dni od zatrzymania w pobliżu granicy zewnętrznej, sprowadzenia na ląd na terytorium danego państwa członkowskiego lub stawienia się na przejściu granicznym.

Or. en

Poprawka 62

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Państwa członkowskie niezwłocznie powiadamiają Komisję o wyjątkowych okolicznościach, o których mowa w ust. 3. Informują również Komisję, gdy tylko ustaną powody wydłużenia terminu na przeprowadzenie kontroli przesiewowej.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 63

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Kontrola przesiewowa, o której mowa w art. 5, przeprowadzana jest bezzwłocznie, a w każdym przypadku zostaje zakończona w ciągu 3 dni od zatrzymania.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 64

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5a. Państwa członkowskie zapewniają wszystkim osobom podlegającym kontroli przesiewowej poziom życia, który gwarantuje im utrzymanie, ochronę zdrowia fizycznego i psychicznego oraz poszanowanie praw przysługujących im na mocy Karty praw podstawowych Unii Europejskiej.

Or. en

Poprawka 65

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 5 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5b. Przepisy dyrektywy (UE) xxxx/xxxx [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania] mają zastosowanie do osób ubiegających się o ochronę międzynarodową zgodnie z art.

16 tej dyrektywy od momentu złożenia przez te osoby wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej.

Or. en

Poprawka 66

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 6 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) wstępną kontrolę stanu zdrowia ***i identyfikację osób wymagających szczególnego traktowania, przewidziane*** w art. 9,	a) wstępną kontrolę stanu zdrowia***, o której mowa*** w art. 9,

Or. en

Poprawka 67

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 6 – litera a a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	aa) identyfikację osób wymagających szczególnego traktowania, o której mowa w art. 9;

Or. en

Poprawka 68

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 6 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) ***identyfikację***, o ***której*** mowa w art. 10***,***	b) ***dane identyfikacyjne lub weryfikację tożsamości***, o ***których*** mowa w art. 10***;***

Or. en

Poprawka 69

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 6 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) rejestrację danych biometrycznych ***w odpowiednich bazach danych, o której mowa w*** art. ***14 ust. 6***, ***w zakresie, w jakim taka rejestracja jeszcze nie nastąpiła,***	c) rejestrację danych biometrycznych ***zgodnie z*** art. ***10***, ***13 i 14a rozporządzenia (UE) xxxx/xxxx [rozporządzenie Eurodac];***

Or. en

Poprawka 70

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 6 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) kontrolę bezpieczeństwa, o której mowa w art. 11,	d) kontrolę bezpieczeństwa, o której mowa w art. 11,

Or. en

Poprawka 71

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 6 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
f) skierowanie na odpowiednią ścieżkę proceduralną, o ***którym*** mowa w art. 14.	f) skierowanie na odpowiednią ścieżkę proceduralną ***lub odmowę wjazdu***, o ***których*** mowa w art. 14.

Or. en

Poprawka 72

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 7 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie wyznaczają właściwe organy do przeprowadzania kontroli przesiewowej. Przydzielają odpowiedni personel i zasoby wystarczające do przeprowadzania kontroli przesiewowej w efektywny sposób.	Państwa członkowskie wyznaczają właściwe organy do przeprowadzania kontroli przesiewowej ***i zapewniają, aby personel tych organów, który będzie przeprowadzać kontrolę, posiadał odpowiednią wiedzę i odbył niezbędne szkolenie zgodnie z art. 8 rozporządzenia (UE) nr XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu]***. Przydzielają odpowiedni personel i zasoby wystarczające do przeprowadzania kontroli przesiewowej w efektywny sposób.

Or. en

Poprawka 73

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 7 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie wyznaczają wykwalifikowany personel medyczny do przeprowadzania kontroli stanu zdrowia przewidzianej w art. 9. W ***razie potrzeby*** w proces kontroli włącza się także krajowe organy odpowiedzialne za ochronę dzieci oraz krajowych sprawozdawców ds. zwalczania handlu ludźmi.	Państwa członkowskie wyznaczają wykwalifikowany personel medyczny do przeprowadzania kontroli stanu zdrowia przewidzianej w art. 9. W ***stosownych przypadkach*** w proces kontroli włącza się także krajowe organy odpowiedzialne za ochronę dzieci oraz krajowych sprawozdawców ds. zwalczania handlu ludźmi.

Or. en

Poprawka 74

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 7 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Przy przeprowadzaniu kontroli przesiewowej właściwe organy mogą korzystać z pomocy lub wsparcia ekspertów lub oficerów łącznikowych bądź zespołów rozmieszczonych przez Europejską Agencję Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz [Agencję Unii Europejskiej ds. Azylu] w granicach przysługujących im uprawnień.	Przy przeprowadzaniu kontroli przesiewowej właściwe organy mogą korzystać z pomocy lub wsparcia ekspertów lub oficerów łącznikowych bądź zespołów rozmieszczonych przez Europejską Agencję Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz [Agencję Unii Europejskiej ds. Azylu] w granicach przysługujących im uprawnień***, o ile eksperci ci przeszli odpowiednie szkolenie i posiadają kwalifikacje określone w pierwszych dwóch akapitach***.

Or. en

Poprawka 75

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie przyjmują odpowiednie przepisy, które umożliwią przeprowadzenie postępowania wyjaśniającego w celu zbadania skarg dotyczących nieprzestrzegania praw podstawowych ***w związku z kontrolą przesiewową***.	1. Państwa członkowskie przyjmują odpowiednie przepisy, które umożliwią przeprowadzenie postępowania wyjaśniającego w celu zbadania skarg dotyczących nieprzestrzegania praw podstawowych ***podczas ochrony granicy oraz kontroli przesiewowej, a także procedur dotyczący azylu i powrotów, oraz przyjmują przepisy prawa krajowego przewidujące kary za naruszenie praw podstawowych***. ***Przewidziane kary muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.***

Or. en

Poprawka 76

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 2 – akapit 1 – tiret 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
— aby podczas kontroli przesiewowych zapewnić zgodność z prawem unijnym i międzynarodowym, w tym z Kartą praw podstawowych;	— aby podczas ***ochrony granicy i*** kontroli przesiewowych ***oraz w ramach procedur dotyczących azylu i powrotów*** zapewnić zgodność z prawem unijnym i międzynarodowym, w tym z Kartą praw podstawowych;

Or. en

Poprawka 77

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 2 – akapit 1 – tiret 1 a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	- aby monitorować dochodzenia, a w razie potrzeby wszczynać takie dochodzenia, w przypadku zarzutów naruszenia praw podstawowych we wszystkich odnośnych działaniach związanych z ochroną granicy, kontrolą przesiewową, procedurami dotyczącymi azylu i powrotów, w odniesieniu do wszystkich obywateli państw trzecich, którzy:
	a) brali udział w nielegalnym przekroczeniu granicy zewnętrznej państwa członkowskiego drogą lądową, morską lub powietrzną, z wyjątkiem obywateli państw trzecich, w przypadku których – z powodów innych niż ich wiek – państwo członkowskie nie ma obowiązku pobierania danych biometrycznych na podstawie art. 14 ust. 1 i 3 rozporządzenia (UE) nr 603/2013;
	b) zostali sprowadzeni na ląd na terytorium państwa członkowskiego w następstwie operacji poszukiwawczo-

ratowniczej, lub

c) ubiegają się o ochronę międzynarodową na przejściach granicznych na granicach zewnętrznych lub w strefach tranzytowych i którzy nie spełniają warunków wjazdu określonych w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399;

Or. en

Poprawka 78

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 2 – akapit 1 – tiret 1 b (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	- aby zadbać o to, by zarzuty dotyczące nieprzestrzegania praw podstawowych w związku z kontrolą przesiewową, w tym w odniesieniu do dostępu do procedury azylowej i nieprzestrzegania zasady non-refoulement, były rozpatrywane skutecznie i bez zbędnej zwłoki;

Or. en

Poprawka 79

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 2 – akapit 1 – tiret 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
— aby w stosownych przypadkach zapewnić zgodność z ***krajowymi*** przepisami dotyczącymi zatrzymania danej osoby, w szczególności dotyczącymi podstaw i ***długości okresu*** zatrzymania;	— aby w stosownych przypadkach zapewnić zgodność z ***właściwymi*** przepisami dotyczącymi zatrzymania danej osoby, w szczególności dotyczącymi podstaw***, czasu trwania*** i ***warunków*** zatrzymania;

Or. en

Poprawka 80

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 2 – akapit 1 – tiret 2 a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	- aby zapewnić zgodność z gwarancjami proceduralnymi mającymi zastosowanie do danej osoby.

Or. en

Poprawka 81

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 2 – akapit 1 – tiret 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
— aby zadbać o to, by skargi dotyczące nieprzestrzegania praw podstawowych w związku z kontrolą przesiewową, w tym w odniesieniu do dostępu do procedury azylowej i nieprzestrzegania zasady non-refoulement, były rozpatrywane skutecznie i bez zbędnej zwłoki.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 82

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 2 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie zabezpieczenia w ***celu zagwarantowania niezależności mechanizmu***.	Państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie zabezpieczenia***, aby zagwarantować niezależność mechanizmu, oraz angażują krajowe instytucje działające na rzecz praw człowieka, krajowych rzeczników praw obywatelskich, organizacje***

międzynarodowe lub odpowiednie organizacje pozarządowe w ***zarządzanie mechanizmem i jego działanie. Jeżeli co najmniej jedna z tych instytucji lub organizacji nie jest bezpośrednio zaangażowana w mechanizm, organy odpowiedzialne za mechanizm monitorowania ustanawiają i utrzymują bliskie powiązania z nimi.***

Or. en

Poprawka 83

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 2 – akapit 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Aby mechanizm był skuteczny, państwa członkowskie zapewniają organom odpowiedzialnym za mechanizm dostęp do wszystkich odpowiednich lokalizacji, osób i dokumentów w zakresie, w jakim taki dostęp jest niezbędny, aby umożliwić organom odpowiedzialnym za mechanizm wypełnianie obowiązków określonych w niniejszym artykule.

Or. en

Poprawka 84

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 2 – akapit 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Ponadto organy odpowiedzialne za mechanizm monitorowania ustanawiają i utrzymują bliskie powiązania z krajowymi organami ochrony danych i Europejskim Inspektorem Ochrony Danych.

Or. en

Poprawka 85

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 2 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Agencja Praw Podstawowych UE wydaje ogólne wskazówki dla państw członkowskich dotyczące ustanowienia takiego mechanizmu i jego niezależnego funkcjonowania. ***Ponadto*** państwa członkowskie mogą zwrócić się do ***Agencji Praw Podstawowych UE*** o wsparcie w opracowaniu krajowego mechanizmu monitorowania, w tym zabezpieczeń w celu zagwarantowania niezależności takich mechanizmów, a także sposobów monitorowania i odpowiednich programów szkoleniowych.	***FRA*** wydaje ogólne wskazówki dla państw członkowskich dotyczące ustanowienia takiego mechanizmu i jego niezależnego funkcjonowania. Państwa członkowskie mogą zwrócić się do ***FRA*** o wsparcie w opracowaniu krajowego mechanizmu monitorowania, w tym zabezpieczeń w celu zagwarantowania niezależności takich mechanizmów, a także sposobów monitorowania i odpowiednich programów szkoleniowych.

Or. en

Poprawka 86

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 2 – akapit 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Mechanizmy, o których mowa powyżej, pozostają bez uszczerbku dla mechanizmu monitorowania do celów monitorowania operacyjnego i technicznego stosowania wspólnego europejskiego systemu azylowego, jak określono w art. 14 rozporządzenia (UE) xxxx/xxxx [rozporządzenie w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu], oraz dla roli obserwatorów praw podstawowych w monitorowaniu przestrzegania praw podstawowych we wszystkich działaniach Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej, jak określono w art. 80 rozporządzenia (UE) 2019/1896

[rozporządzenie w sprawie Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej].

Or. en

Poprawka 87

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 2 – akapit 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie mogą zaprosić do udziału w monitorowaniu odpowiednie organizacje i podmioty krajowe, międzynarodowe i pozarządowe.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 88

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. ***Obywatele*** państw trzecich ***podlegający*** kontroli przesiewowej ***otrzymują zwięzłe informacje*** o celu takiej kontroli i sposobie jej przeprowadzania***; informacje te dotyczą***:	1. ***Państwa członkowskie informują obywateli*** państw trzecich ***podlegających*** kontroli przesiewowej o celu takiej kontroli i sposobie jej przeprowadzania***, w tym o***:

Or. en

Poprawka 89

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) ***etapów*** i ***sposobu przeprowadzania*** kontroli przesiewowej oraz jej możliwych	a) ***etapach*** i ***czasie trwania*** kontroli przesiewowej oraz jej możliwych

wyników;	***wynikach***;

Or. en

Poprawka 90

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 1 – litera a a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	aa) możliwości ubiegania się o ochronę międzynarodową, w szczególności w okolicznościach określonych w art. 30 rozporządzenia (UE) xxxx/202x [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej];

Or. en

Poprawka 91

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. ***Podczas*** kontroli przesiewowej ***otrzymują oni również***, w stosownych przypadkach, informacje dotyczące:	2. ***Na początku*** kontroli przesiewowej ***państwa członkowskie przekazują także***, w stosownych przypadkach, informacje dotyczące:

Or. en

Poprawka 92

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) obowiązku powrotu***, któremu*** zgodnie z dyrektywą XXXXX [dyrektywa	c) obowiązku powrotu zgodnie z dyrektywą XXXXX [dyrektywa

powrotowa] ***podlegają nielegalnie przebywający obywatele państw trzecich***;	powrotowa];

Or. en

Poprawka 93

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 2 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
f) ***informacje***, o których mowa w art. 13 rozporządzenia (UE) 2016/679[35] [RODO].	f) ***prawa***, o których mowa w art. 13 rozporządzenia (UE) 2016/679[35] [RODO]***, w art. 13 dyrektywy (UE) 2016/680[35a] [dyrektywa policyjna] oraz art. 15 rozporządzenia (UE) 2018/1725[35b]***.
[35] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), Dz.U. L 119 z 4.5.2016.	[35] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), Dz.U. L 119 z 4.5.2016.
	[35a] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/680 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez właściwe organy do celów zapobiegania przestępczości, prowadzenia postępowań przygotowawczych, wykrywania i ścigania czynów zabronionych i wykonywania kar, w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylająca decyzję ramową Rady 2008/977/WSiSW (dyrektywa policyjna), Dz.U. L 119 z 4.5.2016.
	[35b] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 z dnia 23 października 2018 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z

przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii i swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia rozporządzenia (WE) nr 45/2001 i decyzji nr 1247/2002/WE, Dz.U. L 295 z 21.11.2018.

Or. en

Poprawka 94

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Informacje przekazywane podczas kontroli przesiewowej podaje się w języku zrozumiałym dla obywatela państwa trzeciego ***lub w języku, co do którego można zasadnie przypuszczać, że jest dla niego zrozumiały. Informacje przekazuje się na piśmie***, ***a*** w ***wyjątkowych okolicznościach, w*** razie potrzeby, ustnie z wykorzystaniem usług tłumaczenia ustnego. Informacji udziela się w odpowiedni sposób, biorąc pod uwagę wiek i płeć danej osoby.	3. Informacje przekazywane podczas kontroli przesiewowej podaje się w języku zrozumiałym dla obywatela państwa trzeciego***. Informacje przekazuje się na piśmie w zwięzłej i łatwo dostępnej formie, przy użyciu jasnego i prostego języka oraz***, w razie potrzeby, ustnie z wykorzystaniem usług tłumaczenia ustnego. Informacji udziela się w odpowiedni sposób, biorąc pod uwagę wiek i płeć danej osoby.

Or. en

Poprawka 95

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 3 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	W przypadku obywateli państw trzecich ubiegających się o ochronę międzynarodową informacje te można przekazywać w tym samym czasie co informacje, o których mowa w art. 8 ust. 2 rozporządzenia (UE) xxxx/xxxx

[rozporządzenie w sprawie procedury azylowej].

Odpowiedzialne organy dokonują niezbędnych ustaleń, aby usługi tłumaczenia ustnego oraz, w razie konieczności i w stosowanych przypadkach, mediacji kulturowej były dostępne w celu ułatwienia dostępu do procedury ubiegania się o ochronę międzynarodową.

Or. en

Poprawka 96

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Obywatele państw trzecich poddani kontroli przesiewowej, o której mowa w art. 3, podlegają wstępnemu badaniu lekarskiemu, które ***ma na*** celu ***określenie*** ewentualnych potrzeb w zakresie natychmiastowej opieki lub izolacji ze względów dotyczących zdrowia publicznego***, chyba że – biorąc pod uwagę okoliczności dotyczące ogólnego stanu danego obywatela państwa trzeciego oraz powody skierowania takiej osoby na kontrolę przesiewową – odpowiednie właściwe organy uznają, że wstępne badanie lekarskie nie jest konieczne. W takim przypadku organy te informują o tym daną osobę.***	1. Obywatele państw trzecich poddani kontroli przesiewowej, o której mowa w art. 3, podlegają wstępnemu badaniu lekarskiemu, które ***przeprowadza wykwalifikowany personel medyczny, w*** celu ***określenia*** ewentualnych potrzeb w zakresie natychmiastowej opieki lub izolacji ze względów dotyczących zdrowia publicznego.

Or. en

Poprawka 97

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 1 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	W przypadku obywateli państw trzecich ubiegających się o ochronę międzynarodową kontrola stanu zdrowia, o której mowa w akapicie 1, może być częścią badania lekarskiego, jak zapisano w art. 23 rozporządzenia (UE) xxxx/xxxx [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej].

Or. en

Poprawka 98

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. ***W stosownych przypadkach sprawdza się***, czy osoby, o których mowa w ust. 1, wymagają szczególnego traktowania, są ofiarami tortur lub mają szczególne potrzeby w zakresie przyjmowania lub szczególne potrzeby proceduralne w rozumieniu art. ***20 [przekształconej]*** dyrektywy w sprawie warunków ***przyjmowania***.	2. ***Państwa członkowskie sprawdzają***, czy osoby, o których mowa w ust. 1, wymagają szczególnego traktowania, są ofiarami tortur***, bezpaństwowcami lub są zagrożone bezpaństwowością*** lub mają szczególne potrzeby w zakresie przyjmowania lub szczególne potrzeby proceduralne w rozumieniu art. ***21*** dyrektywy ***(UE) xxxx/xxxx [dyrektywa*** w sprawie warunków ***przyjmowania] i art. 20 rozporządzenia (UE) xxxx/xxxx [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej]***.

Or. en

Poprawka 99

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. W przypadku gdy zostanie to	***skreśla się***

uznane za konieczne ze względu na okoliczności, obywatele państw trzecich poddani kontroli przesiewowej, o której mowa w art. 5, podlegają wstępnemu badaniu lekarskiemu, w szczególności w celu zidentyfikowania wszelkich problemów zdrowotnych wymagających natychmiastowej opieki, specjalnej pomocy lub izolacji.

Or. en

Poprawka 100

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 9a
	Szczególne gwarancje dla małoletnich bez opieki
	1. W najkrótszym możliwym terminie państwa członkowskie podejmują środki w celu zapewnienia, aby przedstawiciel małoletniego bez opieki reprezentował go i udzielał mu pomocy w trakcie badania przesiewowego. W stosownych przypadkach przedstawicielem tym jest ten sam przedstawiciel, który ma zostać wyznaczony zgodnie z art. 23 dyrektywy (UE) XXX/XXX [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania]. Małoletniego bez opieki informuje się bezzwłocznie o wyznaczeniu przedstawiciela. Przedstawiciel wykonuje swoje obowiązki zgodnie z zasadą najlepszego zabezpieczenia interesów dziecka i posiada niezbędną wiedzę w tym zakresie. Aby zapewnić dobrostan i rozwój społeczny małoletniego, zmiana osoby sprawującej funkcję przedstawiciela może nastąpić jedynie w razie konieczności. Organizacje lub osoby, których interesy są sprzeczne lub mogą być sprzeczne z interesami małoletniego bez opieki, nie

powinny kwalifikować się do roli przedstawiciela.
2. Państwa członkowskie powierzają osobie fizycznej wyznaczonej jako przedstawiciel lub osobie, o której mowa w art. 23 ust. 1 akapit pierwszy lit. a) dyrektywy (UE) XXX/XXX [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania], odpowiedzialność za proporcjonalną i ograniczoną liczbę małoletnich bez opieki, która to liczba – w normalnych okolicznościach – nie przekracza trzydziestu małoletnich jednocześnie, aby zapewnić, że osoba ta jest w stanie skutecznie wykonywać swoje zadania.

Or. en

Poprawka 101

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Identyfikacja	***Weryfikacja tożsamości lub*** identyfikacja

Or. en

Poprawka 102

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W zakresie, w jakim nie miało to jeszcze miejsca podczas stosowania art. 8 rozporządzenia (UE) 2016/399, tożsamość obywateli państw trzecich poddawanych kontroli przesiewowej na podstawie art. 3 ***lub 5*** weryfikuje się lub ustala ***w szczególności w oparciu o następujące dokumenty lub dane***, ***przy jednoczesnym wykorzystaniu krajowych i europejskich***	1. W zakresie, w jakim nie miało to jeszcze miejsca podczas stosowania art. 8 rozporządzenia (UE) 2016/399, tożsamość obywateli państw trzecich poddawanych kontroli przesiewowej na podstawie art. 3 weryfikuje się lub ustala ***z wykorzystaniem, w stosownych przypadkach***, ***następujących elementów***:

baz danych:

Or. en

Poprawka 103

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Do celów identyfikacji, o ***której*** mowa w ust. 1, właściwe organy przeszukują ***wszelkie odpowiednie krajowe bazy danych, a także*** wspólne repozytorium danych umożliwiających identyfikację, o którym mowa w art. 17 rozporządzenia (UE) 2019/817***. W tym celu wykorzystuje się*** dane biometryczne ***obywatela państwa trzeciego pobrane na miejscu podczas kontroli przesiewowej, a także dane dotyczące*** tożsamości ***i – o ile są dostępne – dane dokumentu podróży***.	2. Do celów ***weryfikacji lub*** identyfikacji, o ***których*** mowa w ust. 1 ***niniejszego artykułu***, właściwe organy przeszukują wspólne repozytorium danych umożliwiających identyfikację, o którym mowa w art. 17 rozporządzenia (UE) 2019/817***, oraz system informacyjny Schengen (SIS).*** Dane biometryczne ***obywateli państw trzecich podlegających kontroli przesiewowej pobiera się tylko jeden raz do celów zarówno weryfikacji lub identyfikacji, jak i rejestracji tej osoby w Eurodac***.

Or. en

Poprawka 104

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W przypadku gdy nie można wykorzystać danych biometrycznych obywatela państwa trzeciego lub jeżeli przeszukanie za pomocą danych***, o których mowa w ust. 2,*** zakończy się niepowodzeniem, przeszukanie, o którym mowa w ust. 2, przeprowadza się przy użyciu danych dotyczących tożsamości obywatela państwa trzeciego, w połączeniu z danymi dowolnego dokumentu tożsamości, dokumentu podróży lub innego	3. W przypadku gdy nie można wykorzystać danych biometrycznych obywatela państwa trzeciego lub jeżeli przeszukanie za pomocą danych zakończy się niepowodzeniem, przeszukanie, o którym mowa w ust. 2, przeprowadza się przy użyciu danych dotyczących tożsamości obywatela państwa trzeciego, w połączeniu z danymi dowolnego dokumentu tożsamości, dokumentu podróży lub innego dokumentu lub przy

dokumentu lub przy użyciu danych dotyczących tożsamości przekazanych przez tego obywatela państwa trzeciego.	użyciu danych dotyczących tożsamości przekazanych przez tego obywatela państwa trzeciego.

Or. en

Poprawka 105

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Obywatele państw trzecich poddawani kontroli przesiewowej na podstawie art. 3 ***lub 5*** podlegają kontroli bezpieczeństwa, którą przeprowadza się w celu zweryfikowania, czy osoby te nie stanowią zagrożenia dla bezpieczeństwa wewnętrznego. Kontrola bezpieczeństwa może dotyczyć zarówno obywateli państw trzecich, jak i przedmiotów będących w ich posiadaniu. Do przeszukań stosuje się prawo krajowe danego państwa członkowskiego.	1. Obywatele państw trzecich poddawani kontroli przesiewowej na podstawie art. 3 podlegają kontroli bezpieczeństwa, którą przeprowadza się w celu zweryfikowania, czy osoby te nie stanowią zagrożenia dla bezpieczeństwa wewnętrznego. Kontrola bezpieczeństwa może dotyczyć zarówno obywateli państw trzecich, jak i przedmiotów będących w ich posiadaniu. Do przeszukań stosuje się prawo krajowe danego państwa członkowskiego.

Or. en

Poprawka 106

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W celu przeprowadzenia kontroli bezpieczeństwa, o której mowa w ust. 1, oraz w zakresie, w jakim jeszcze ***tego*** nie ***dokonano*** zgodnie z art. 8 ust. 3 ***lit. a) ppkt (vi)*** rozporządzenia (UE) 2016/399, ***właściwe organy przeszukują*** odpowiednie ***krajowe i*** unijne bazy danych, w szczególności System Informacyjny Schengen (SIS).	2. W celu przeprowadzenia kontroli bezpieczeństwa, o której mowa w ust. 1, oraz w zakresie, w jakim jeszcze ***jej*** nie ***przeprowadzono w kontekście kontroli prowadzonych*** zgodnie z art. 8 ust. 3 rozporządzenia (UE) 2016/399, ***przeszukuje się*** odpowiednie unijne bazy danych, w szczególności System Informacyjny Schengen (SIS).

Or. en

Poprawka 107

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W zakresie, w jakim jeszcze tego nie dokonano podczas odpraw, o których mowa w art. 8 rozporządzenia (UE) 2016/399, właściwy organ przeszukuje system wjazdu/wyjazdu (EES), europejski system informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (ETIAS), w tym listę ostrzegawczą ETIAS, o której mowa w art. 29 rozporządzenia (UE) 2018/1240, wizowy system informacyjny (VIS), system ECRIS-TCN w odniesieniu do wyroków skazujących za przestępstwa terrorystyczne lub inne formy poważnych przestępstw, dane Europolu przetwarzane do celu, o którym mowa w art. 18 ust. 2 lit. a) rozporządzenia (UE) 2016/794, oraz bazę danych dokumentów podróży powiązanych z notami Interpolu (baza „TDAWN" Interpolu) za pomocą danych, o których mowa w art. 10 ust. 1, oraz wykorzystując przynajmniej dane, o których mowa w lit. c) tego ustępu w przywołanym artykule.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 108

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4a. Jeżeli chodzi o przeszukanie systemu ECRIS-TCN, pobrane dane ograniczają się do wyroków skazujących

za przestępstwa terrorystyczne i inne formy poważnych przestępstw.

Or. en

Poprawka 109

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 4 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4b. Przeszukanie baz danych Interpolu do celów ust. 2 prowadzi się wyłącznie wówczas, gdy zagwarantowano, że żadne informacje nie zostały ujawnione właścicielowi wpisu w bazie Interpolu.

Or. en

Poprawka 110

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W przypadku zapytań dotyczących systemów informacyjnych UE i wspólnego repozytorium danych umożliwiających identyfikację przeszukanie przewidziane w art. 10 ust. 2 i art. 11 ust. 2 ***można inicjować*** za pomocą europejskiego portalu wyszukiwania zgodnie z rozdziałem II rozporządzenia (UE) 2019/817 i rozdziałem II rozporządzenia (UE) 2019/818[36].	1. W przypadku zapytań dotyczących systemów informacyjnych UE i wspólnego repozytorium danych umożliwiających identyfikację przeszukanie przewidziane w art. 10 ust. 2 i art. 11 ust. 2 ***niniejszego rozporządzenia inicjuje się*** za pomocą europejskiego portalu wyszukiwania zgodnie z rozdziałem II rozporządzenia (UE) 2019/817 i rozdziałem II rozporządzenia (UE) 2019/818[36].
[36] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/818 z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze współpracy policyjnej i sądowej, azylu	[36] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/818 z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze współpracy policyjnej i sądowej, azylu

i migracji, Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 85.	i migracji, Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 85.

Or. en

Poprawka 111

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Jeżeli w wyniku przeszukania przewidzianego w art. 11 ust. 3 uzyskane zostanie dopasowanie względem danych w jednym z systemów informacyjnych, właściwy organ ma możliwość sprawdzenia akt, które odpowiadają temu dopasowaniu w odpowiednim systemie informacyjnym w celu określenia ryzyka dla bezpieczeństwa wewnętrznego, o którym mowa w art. 11 ust. 1.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 112

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Jeżeli w wyniku przeszukania przewidzianego w art. 11 ust. 3 uzyskane zostanie dopasowanie względem danych Europolu, właściwy organ państwa członkowskiego informuje Europol, aby w razie potrzeby można było podjąć wszelkie stosowne działania następcze zgodnie z odpowiednimi przepisami.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 113

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Jeżeli w wyniku przeszukania przewidzianego w art. 11 ust. 3 uzyskane zostanie dopasowanie względem bazy danych dokumentów podróży powiązanych z notami Interpolu (baza „TDAWN" Interpolu), właściwy organ państwa członkowskiego informuje krajowe biuro Interpolu w tym państwie członkowskim, które zainicjowało przeszukanie, aby w razie potrzeby można było podjąć wszelkie stosowne działania następcze zgodnie z odpowiednimi przepisami.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 114

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Komisja przyjmuje akty ***wykonawcze***, aby określić procedury współpracy między organami odpowiedzialnymi za przeprowadzanie kontroli przesiewowej ***oraz krajowymi biurami Interpolu, jednostkami krajowymi Europolu i*** organami ***centralnymi ECRIS-TCN w celu określenie ryzyka*** dla bezpieczeństwa wewnętrznego. ***Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 15 ust. 2.***	5. Komisja przyjmuje akty ***delegowane zgodnie z art. 290 TFUE w celu uzupełnienia niniejszego rozporządzenia***, aby określić procedury współpracy między organami odpowiedzialnymi za przeprowadzanie kontroli przesiewowej ***i innymi właściwymi*** organami ***z myślą o określeniu zagrożenia*** dla bezpieczeństwa wewnętrznego.

Or. en

Poprawka 115

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – akapit 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Po zakończeniu kontroli przesiewowej właściwe organy wypełniają***,*** w ***odniesieniu do osób, o których mowa*** w ***art. 3 i 5, formularz***, ***którego wzór znajduje się*** w ***załączniku I i który zawiera***:	Po zakończeniu kontroli przesiewowej właściwe organy wypełniają ***formularz określony*** w ***załączniku I i zawierający następujące informacje*** w ***odniesieniu do obywateli państw trzecich***, ***o których mowa*** w ***art. 3***:

Or. en

Poprawka 116

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) wstępne wskazanie obywatelstwa, krajów zamieszkania przed przyjazdem i języków, którymi dana osoba się posługuje;	b) wstępne wskazanie obywatelstwa ***lub bezpaństwowości***, krajów zamieszkania przed przyjazdem i języków, którymi dana osoba się posługuje;

Or. en

Poprawka 117

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – akapit 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) powód ***przybycia lub wjazdu bez zezwolenia oraz, w stosownych przypadkach, nielegalnego pobytu lub zamieszkania, w tym informacje o tym, czy dana osoba złożyła wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej***;	c) powód ***uzasadniający przeprowadzenie kontroli przesiewowej***;

Or. en

Poprawka 118

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – akapit 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) informacje uzyskane na temat tras odbytych podróży, w tym miejsca wyjazdu, miejsc poprzedniego zamieszkania, państw trzecich będących państwami tranzytu oraz państw trzecich, w których można było ubiegać się o ochronę lub ją uzyskać, jak również planowanego miejsca docelowego na terenie Unii;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 119

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – akapit 1 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) informacje na temat pomocy udzielonej przez osobę lub organizację przestępczą w związku z niedozwolonym przekroczeniem granicy oraz wszelkie powiązane informacje w przypadkach podejrzenia przemytu.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 120

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – akapit 1 – litera e a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ea) informacje na temat potrzeb szczególnego traktowania lub szczególnych potrzeb w zakresie

przyjmowania bądź procedur, które to potrzeby rozpoznano podczas badań przesiewowych, oraz na temat wszelkich przeprowadzonych kontroli stanu zdrowia lub badań lekarskich;

Or. en

Poprawka 121

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – akapit 1 – litera e b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	eb) informację, czy obywatel państwa trzeciego złożył wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej;

Or. en

Poprawka 122

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – akapit 1 – litera e c (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ec) informację, czy członkowie rodziny lub krewni obywatela państwa trzeciego przebywają na terytorium państw członkowskich.

Or. en

Poprawka 123

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Jeżeli takie informacje są dostępne,

	formularz zawiera:
	a) powód nieuregulowanego przyjazdu lub wjazdu;
	b) informacje uzyskane na temat przebytych tras, w tym miejsca wyjazdu, miejsc poprzedniego zamieszkania, państw trzecich będących państwami tranzytu oraz państw trzecich, w których można było ubiegać się o ochronę międzynarodową lub ją uzyskać, jak również planowanego miejsca docelowego na terenie Unii;

Or. en

Poprawka 124

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 1 – akapit 1 – tiret 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
— ***którzy*** nie ***złożyli wniosku*** o udzielenie ochrony międzynarodowej oraz	— ***wyraźnie*** nie ***ubiegają się*** o udzielenie ochrony międzynarodowej oraz

Or. en

Poprawka 125

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 1 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
są kierowani do właściwych organów w celu zastosowania procedur spełniających wymogi dyrektywy (UE) 2008/115/WE ***(dyrektywa powrotowa***).	są kierowani do właściwych organów w celu zastosowania procedur spełniających wymogi dyrektywy (UE) 2008/115/WE ***[dyrektywa powrotowa] z zastrzeżeniem stosowania art. 6 ust. 5 rozporządzenia (UE*) *2016/399***.

Or. en

Poprawka 126

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 1 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W przypadkach niezwiązanych z operacjami poszukiwawczo-ratowniczymi można odmówić wjazdu zgodnie z art. 14 rozporządzenia 2016/399.	W przypadkach niezwiązanych z operacjami poszukiwawczo-ratowniczymi ***i nieobjętych przepisami art. 4 niniejszego rozporządzenia*** można odmówić wjazdu zgodnie z art. 14 rozporządzenia 2016/399.

Or. en

Poprawka 127

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Obywatele państw trzecich, którzy złożyli wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej, są kierowani do organów, o których mowa w art. XY rozporządzenia (UE) nr XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej], wraz z formularzem, o którym mowa w art. 13 niniejszego rozporządzenia. ***Przy tej okazji organy przeprowadzające kontrolę przesiewową odnotowują w formularzu wywiadu wszelkie elementy, których pobieżna ocena wskazuje, że mogą być istotne dla skierowania danego obywatela państwa trzeciego na ścieżkę przyspieszonego rozpatrywania wniosku lub ścieżkę procedury granicznej.***	2. Obywatele państw trzecich, którzy ***składają lub*** złożyli wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej, są kierowani do organów, o których mowa w art. XY rozporządzenia (UE) nr XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej], wraz z formularzem, o którym mowa w art. 13 niniejszego rozporządzenia.

Or. en

Poprawka 128

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Obywatele państw trzecich, o których mowa w art. 5	***skreśla się***
— którzy nie złożyli wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej oraz	
— w przypadku których kontrola przesiewowa nie wykazała, że spełniają warunki wjazdu i pobytu	
podlegają procedurom powrotu spełniającym wymogi dyrektywy 2008/115/WE.	

Or. en

Poprawka 129

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. W przypadku gdy obywatele państw trzecich, którzy zostali poddani kontroli przesiewowej zgodnie z art. 5, składają wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej, o którym mowa w art. 25 rozporządzenia (UE) nr XXX/XXX (rozporządzenie w sprawie procedury azylowej), zastosowanie ma odpowiednio ust. 2 niniejszego artykułu.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 130

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5a. Aby móc skutecznie korzystać z praw, o których mowa w art. 13 rozporządzenia (UE) 2016/679 (RODO), art. 13 dyrektywy (UE) 2016/680 (dyrektywa policyjna) i w art. 15 rozporządzenia (UE) 2018/1725, w szczególności z prawa do żądania od administratora danych dostępu do danych osobowych, ich sprostowania lub usunięcia, a także prawa do wniesienia skargi do organu nadzorczego, kopię formularza przekazuje się osobie, której dane dotyczą, jednocześnie z przekazaniem jej odpowiednim organom, o których mowa w ust. 1, 2 i 3 niniejszego artykułu.

Or. en

Poprawka 131

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Od obywateli państw trzecich, do których zastosowanie ma rozporządzenie UE XXX/XXX [rozporządzenie Eurodac], właściwe organy pobierają dane biometryczne, o których mowa w art. [10, 13, 14 i 14 a] tego rozporządzenia (UE), i przekazują je zgodnie z tym rozporządzeniem.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 132

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. W przypadku gdy obywatele państw trzecich, o których mowa w art. 3 ust. 1 i ***art. 5***, są kierowani na odpowiednią ścieżkę proceduralną w zakresie azylu lub powrotu, następuje zakończenie kontroli przesiewowej. Nawet jeżeli nie wszystkie kontrole zakończono w terminach, o których mowa w art. 6 ust. 3 ***i 5***, następuje zakończenie kontroli przesiewowej w odniesieniu do takiej osoby, a dana osoba jest kierowana na odpowiednią ścieżkę proceduralną.	7. W przypadku gdy obywatele państw trzecich, o których mowa w art. 3 ust. 1 i ***2 niniejszego rozporządzenia***, są kierowani na odpowiednią ścieżkę proceduralną w zakresie azylu lub powrotu ***lub w przypadku odmowy wjazdu zgodnie z art. 14 rozporządzenia 2016/399*** następuje zakończenie kontroli przesiewowej. Nawet jeżeli nie wszystkie kontrole zakończono w terminach, o których mowa w art. 6 ust. 3, następuje zakończenie kontroli przesiewowej w odniesieniu do takiej osoby, a dana osoba jest kierowana na odpowiednią ścieżkę proceduralną. ***Jeżeli podczas kontroli przesiewowej okaże się, że dany obywatel państwa trzeciego spełnia warunki wjazdu określone w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399, kontrola przesiewowa zostaje zakończona.***

Or. en

Poprawka 133

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7a. Osoby zidentyfikowane w trakcie kontroli przesiewowej jako bezpaństwowcy lub jako osoby zagrożone bezpaństwowością kieruje się do właściwych organów, które ustalają, czy dana osoba jest bezpaństwowcem i zapewniają jej odpowiednią ochronę zgodnie z prawem krajowym.

Or. en

Poprawka 134

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 14a
	Wykonywanie przekazanych uprawnień
	1. Powierzenie Komisji uprawnień do przyjmowania aktów delegowanych podlega warunkom określonym w niniejszym artykule.
	2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w art. 12 ust. 5, powierza się Komisji na okres trzech lat od dnia ... [data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia]. Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed końcem okresu trzech lat. Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.
	3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 12 ust. 5, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w późniejszym terminie określonym w tej decyzji. Nie wpływa ona na ważność już obowiązujących aktów delegowanych.
	4. Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja konsultuje się z ekspertami wyznaczonymi przez każde państwo członkowskie zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego

stanowienia prawa.

5. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja przekazuje go równocześnie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

6. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 12 ust. 5 wchodzi w życie tylko wówczas, gdy ani Parlament Europejski, ani Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie dwóch miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, lub gdy, przed upływem tego terminu, zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o [dwa miesiące] z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

Or. en

Poprawka 135

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 16
Rozporządzenie (WE) nr 767/2008
Artykuł 6 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 16	***skreśla się***
Zmiany w rozporządzeniu (WE) nr 767/2008	
W rozporządzeniu (WE) nr 767/2008 wprowadza się następujące zmiany:	
1) art. 6 ust. 2 otrzymuje brzmienie:	
2. Dostęp do VIS do celów przeglądania danych jest zarezerwowany wyłącznie dla odpowiednio upoważnionego personelu jednostki centralnej ETIAS, organów krajowych każdego państwa członkowskiego, w tym odpowiednio upoważnionego personelu jednostek krajowych ETIAS	

wyznaczonych na podstawie art. 8 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240, które są właściwe do celów określonych w art. 15–22, oraz dla odpowiednio upoważnionego personelu organów krajowych każdego państwa członkowskiego i agencji Unii, które są właściwe do celów określonych w art. 20 i 21 rozporządzenia 2019/817, a także dla właściwych organów przewidzianych w art. 6 ust. 6 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2020/XXX[37]. Dostęp taki jest ograniczony do zakresu, w jakim dane te są niezbędne do wykonywania ich zadań w tych celach oraz proporcjonalnie do wyznaczonych celów.

---

*[37] **Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr XXX z dnia [... r.] wprowadzające kontrolę przesiewową obywateli państw trzecich na granicach zewnętrznych i zmieniające rozporządzenia (WE) nr 767/2008, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240 i (UE) 2019/817.***

Or. en

Uzasadnienie

Sprawozdawczyni nie jest przekonana, że przepisy przyznające właściwym organom ogólne prawa dostępu są konieczne, aby umożliwić skuteczne przeprowadzanie kontroli przesiewowych.

Poprawka 136

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17
Rozporządzenie (UE) 2017/2226
Artykuł 6 ustęp 1 – Artykuł 9 ustęp 1 – Artykuł 9 ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 17	***skreśla się***

Zmiany w rozporządzeniu (UE) 2017/2226

W rozporządzeniu (UE) 2017/2226 wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 6 ust. 1 dodaje się literę 1) w brzmieniu:

1) przyczynianie się do osiągnięcia celów kontroli przesiewowej ustanowionej rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2020/XXX[38], w szczególności w odniesieniu do kontroli przewidzianych w art. 10 tego rozporządzenia.

2) w art. 9 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 1 otrzymuje brzmienie:

2a. Właściwe organy, o których mowa w art. 5 ust. 6 rozporządzenia (UE) 2020/XXX, mają dostęp do EES w celu przeglądania danych.

b) ust. 4 otrzymuje brzmienie:

Dostęp do danych pochodzących z EES zawartych we wspólnym repozytorium danych umożliwiających identyfikację jest zarezerwowany wyłącznie dla odpowiednio upoważnionego personelu organów krajowych każdego państwa członkowskiego i odpowiednio upoważnionego personelu agencji unijnych, które są właściwe do celów określonych w art. 20, 20 a i 21 rozporządzenia (UE) 2019/817. Dostęp taki jest ograniczony do zakresu, w jakim dane te są niezbędne do wykonywania ich zadań w tych celach oraz proporcjonalnie do wyznaczonych celów.

---

[38] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr XXX z dnia [... r.] wprowadzające kontrolę przesiewową obywateli państw trzecich na granicach zewnętrznych i zmieniające rozporządzenia (WE) nr 767/2008, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240 i (UE) 2019/817.

Or. en

Uzasadnienie

Sprawozdawczyni nie jest przekonana, że przepisy przyznające właściwym organom ogólne prawa dostępu są konieczne, aby umożliwić skuteczne przeprowadzanie kontroli przesiewowych.

Poprawka 137

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 18
Rozporządzenie (UE) 2018/1240
Artykuł 4 litera a – Artykuł 13 ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 18	***skreśla się***
Zmiany w rozporządzeniu (UE) 2018/1240	
W rozporządzeniu (UE) 2018/1240 wprowadza się następujące zmiany:	
1) art. 4 lit. a) otrzymuje brzmienie:	
a) przyczynia się do wysokiego poziomu bezpieczeństwa przez umożliwienie dokładnej oceny wnioskodawców pod kątem ryzyka, jakie mogą oni stwarzać dla bezpieczeństwa wewnętrznego, przed ich przybyciem na przejście graniczne na granicy zewnętrznej, oraz osób podlegających kontroli przesiewowej, o której mowa w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2020/XXX[39] [rozporządzenie dotyczące kontroli przesiewowej], aby stwierdzić, czy istnieją przesłanki faktyczne lub wynikające z takich przesłanek uzasadnione podstawy, by uznać, że obecność danej osoby na terytorium państw członkowskich stanowi ryzyko dla bezpieczeństwa;	
2) art. 13 ust. 5 otrzymuje brzmienie:	
5. Każde państwo członkowskie wyznacza właściwe organy krajowe, o których mowa w ust. 1, 2 i 4 niniejszego	

artykułu, oraz właściwy organ, o którym mowa w art. 5 ust. 6 rozporządzenia (UE) 2020/XXX, a także niezwłocznie przekazuje wykaz tych organów agencji eu-LISA zgodnie z art. 87 ust. 2 niniejszego rozporządzenia. W wykazie określa się, do jakich celów należycie upoważniony personel każdego z organów ma dostęp do danych przechowywanych w systemie informacyjnym ETIAS zgodnie z ust. 1, 2 i 4 niniejszego artykułu.

---

*[39] **Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr XXX z dnia [... r.] wprowadzające kontrolę przesiewową obywateli państw trzecich na granicach zewnętrznych i zmieniające rozporządzenia (WE) nr 767/2008, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240 i (UE) 2019/817.***

Or. en

Uzasadnienie

Sprawozdawczyni nie jest przekonana, że przepisy przyznające właściwym organom ogólne prawa dostępu są konieczne, aby umożliwić skuteczne przeprowadzanie kontroli przesiewowych.

Poprawka 138

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik 1 – punkt 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Obywatelstwo/obywatelstwa (wstępne wskazanie):	5. Obywatelstwo/obywatelstwa ***lub bezpaństwowość*** (wstępne wskazanie):

Or. en

Poprawka 139

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik 1 – punkt 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Powód ***przeprowadzenia*** kontroli przesiewowej:	7. Powód ***uzasadniający przeprowadzenie*** kontroli przesiewowej:
A. Nielegalny wjazd	A. Nielegalny wjazd
W stosownych przypadkach proszę również określić:	***skreśla się***
brakujący/przerobiony/sfałszowany dokument podróży,	***skreśla się***
brakująca/przerobiona/sfałszowana wiza lub zezwolenie na podróż,	***skreśla się***
B. Przybycie w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej	B. Przybycie w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej
C. Wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej na przejściu granicznym	C. Wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej na przejściu granicznym
D. Brak oznak wskazujących, że miała miejsce odprawa graniczna na granicy zewnętrznej:	***skreśla się***
□ ***brak stempla w dokumencie podróży/brak wpisu w systemie wjazdu/wyjazdu***	***skreśla się***
□ ***brak dokumentu podróży***	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 140

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik 1 – punkt 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7a. Czy złożono wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej?

Or. en

Poprawka 141

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik 1 – punkt 7 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7b. Czy na terytorium państwa członkowskiego znajdują się członkowie rodziny lub krewni?
	Jeśli tak, proszę podać szczegółowe informacje dotyczące odpowiedniego(-ych) członka(-ów) rodziny lub krewnego(-ych) oraz odpowiedniego państwa członkowskiego.

Or. en

Poprawka 142

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik 1 – punkt 10 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	10a. Przeprowadzono kontrolę potrzeby szczególnego traktowania, szczególnych potrzeb w zakresie przyjmowania lub procedur:
	□ ***Tak*** □ ***Nie***
	Jeśli tak, wynik kontroli potrzeby szczególnego traktowania, szczególnych potrzeb w zakresie przyjmowania lub procedur:

Or. en

Poprawka 143

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik 1 – punkt 12

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) miejsca/kraje poprzedniego zamieszkania:	a) miejsca/kraje poprzedniego zamieszkania:
b) miejsce wyjazdu:	b) miejsce wyjazdu:
c) państwa trzecie i miejsca (np. miasto, prowincja) tranzytu i czas trwania pobytu:	c) państwa trzecie i miejsca (np. miasto, prowincja) tranzytu i czas trwania pobytu:
d) sposoby tranzytu (np. środki transportu, z grupą, indywidualnie), otrzymana pomoc (np. pośrednicy, wykorzystywane środki komunikacji), zapłaty, które zostały/mają zostać dokonane itp.:	d) sposoby tranzytu (np. środki transportu, z grupą, indywidualnie), otrzymana pomoc (np. pośrednicy, wykorzystywane środki komunikacji), zapłaty, które zostały/mają zostać dokonane itp.:
e) państwa trzecie, w których wystąpiono o ochronę:	***skreśla się***
f) państwa trzecie, w których przyznano ochronę:	***skreśla się***
g) planowane miejsce docelowe w Unii:	g) planowane miejsce docelowe w Unii:

Or. en

Poprawka 144

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik 1 – punkt 13

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
13. Pomoc świadczona za wynagrodzeniem przez osobę trzecią lub organizację w związku z nielegalnym przekroczeniem granicy oraz wszelkie powiązane informacje w przypadku podejrzenia przemytu:	***skreśla się***

Or. en

UZASADNIENIE

Sprawozdawczyni przedstawia poniżej główne powody poprawek zgłoszonych w projekcie sprawozdania w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady wprowadzającego kontrolę przesiewową obywateli państw trzecich na granicach zewnętrznych i zmieniającego rozporządzenie 2020/0278 (COD) przyjętego przez Komisję we wrześniu 2020 r.

Wprowadzenie

Od czasu wyznaczenia sprawozdawcy w dniu 9 listopada 2020 r. przeprowadzono kilka wymian poglądów, w tym sześć spotkań z kontrsprawozdawcami, a także spotkania z zewnętrznymi zainteresowanymi stronami. Ponadto 27 maja 2021 r. zorganizowano wysłuchanie komisji LIBE.

Sprawozdawczyni podziela ogólny cel Komisji, jakim jest dążenie do szybkiego ustalenia tożsamości obywateli państw trzecich, wszelkich potrzeb w zakresie natychmiastowej opieki lub izolacji ze względów dotyczących zdrowia publicznego, potrzeb szczególnego traktowania, szczególnych potrzeb w zakresie przyjmowania lub procedur oraz potencjalnych zagrożeń dla bezpieczeństwa, a także kierowania osób na odpowiednią ścieżkę proceduralną. Sprawozdawczyni proponuje zatem poprawki do wniosku Komisji dotyczącego rozporządzenia w celu stworzenia skutecznej i szybkiej procedury, w pełni uwzględniającej prawa podstawowe, gwarantującej pewność prawa i wzmacniającej mechanizm monitorowania praw podstawowych.

Sprawozdawczyni ubolewa, że Komisja nie sporządziła oceny skutków wniosków, w szczególności biorąc pod uwagę potencjalny poważny wpływ na prawa podstawowe obywateli państw trzecich oraz złożoność systemu migracji i azylu zaproponowanego w nowym pakcie o migracji i azylu. Sprawozdawczyni pragnie podziękować Działowi ds. Oceny Ex Ante Skutków (Biuro Analiz Parlamentu Europejskiego) i poszczególnym wykonawcom za prace nad horyzontalną zastępczą oceną skutków nowego paktu o migracji i azylu. Sprawozdawczyni pragnie również podziękować autorom badania Departamentu Tematycznego ds. Praw Obywatelskich i Spraw Konstytucyjnych Parlamentu Europejskiego.

Główne elementy projektu sprawozdania

1. Zezwolenie na wjazd na terytorium państwa członkowskiego

Komisja zaproponowała, aby podczas kontroli przesiewowej osoby podlegające takiej kontroli nie mogły wjechać na terytorium państwa członkowskiego, nawet jeżeli fizycznie przebywają na terytorium państwa członkowskiego, niezależnie od ewentualnego wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej (fikcja prawna odmowy wjazdu). Komisja sugeruje ponadto, że niektóre elementy obecnego dorobku prawnego w dziedzinie azylu powinny zacząć obowiązywać dopiero po zakończeniu kontroli przesiewowej.

Sprawozdawczyni przypomina, że zgodnie z obowiązującą dyrektywą w sprawie procedur azylowych i wnioskiem dotyczącym rozporządzenia w sprawie procedury azylowej osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową mają prawo pozostać w danym państwie członkowskim do czasu rozpatrzenia wniosku. W związku z tym sprawozdawczyni wprowadza odniesienie w tym zakresie. Ponadto, aby umożliwić osobom ubiegającym się o ochronę międzynarodową skuteczne korzystanie z prawa do pozostania, sprawozdawczyni wprowadza prawo tych osób do wjazdu na terytorium zgodnie z odstępstwami przewidzianymi w kodeksie granicznym Schengen dla osób ubiegających się o azyl.

Ponadto kilka zainteresowanych stron zwróciło uwagę, że fikcja prawna dotycząca odmowy wjazdu byłaby trudna do wdrożenia w praktyce bez powszechnego stosowania środka detencyjnego lub innych form de facto zatrzymania lub pozbawienia wolności. Ponadto w zastępczej ocenie skutków stwierdzono, że zaproponowane rozwiązania polityczne dotyczące powszechnego zakazu wjazdu sprawiają, że „niemożliwe" jest respektowanie gwarancji określonych w dyrektywie w sprawie warunków przyjmowania i dyrektywie powrotowej.

W celu zapewnienia zgodności z obecnym dorobkiem prawnym w dziedzinie azylu, w szczególności w odniesieniu do stosowania środka detencyjnego, sprawozdawczyni wprowadza poprawki mające na celu zapewnienie stosowania dyrektywy w sprawie warunków przyjmowania w ramach kontroli przesiewowej po złożeniu wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej.

2. Kontrola przesiewowa na terytorium

Wniosek Komisji nakłada na państwa członkowskie obowiązek stosowania kontroli przesiewowej również wobec obywateli państw trzecich przebywających na ich terytorium, w przypadku gdy nie ma przesłanek wskazujących, że przekroczyli oni granicę zewnętrzną w sposób dozwolony.

Sprawozdawczyni uważa, że wymóg ten jest nieproporcjonalny zarówno w odniesieniu do osoby podlegającej kontroli przesiewowej, jak i danego państwa członkowskiego. Ponadto w zastępczej ocenie skutków stwierdzono, że art. 77 ust. 2 lit. b) TFUE, zaproponowany jako podstawa prawna kontroli przesiewowej, nie dopuszcza proponowanych środków. W związku z tym sprawozdawczyni skreśla art. 5 i wszystkie powiązane odniesienia.

3. Wymogi dotyczące kontroli przesiewowej

W odniesieniu do kontroli przesiewowej Komisja proponuje szereg wymogów i elementów dotyczących kontroli przesiewowej, takich jak obowiązek przeprowadzania kontroli przesiewowych na granicy lub w jej pobliżu, zakończenia kontroli przesiewowej w ciągu pięciu dni, z możliwością jednokrotnego wydłużenia o kolejne pięć dni w wyjątkowych okolicznościach, przeprowadzania kontroli stanu zdrowia jedynie w szczególnych przypadkach, według uznania właściwych organów, identyfikowania potrzeby szczególnego traktowania tylko w stosownych przypadkach, przeprowadzania kontroli tożsamości i bezpieczeństwa oraz przekazywania informacji.

Sprawozdawczyni uważa, że państwa członkowskie nie powinny być zobowiązane do przeprowadzania kontroli przesiewowej na granicach zewnętrznych lub w ich pobliżu, lecz

powinny mieć swobodę wyboru odpowiedniej lokalizacji na terytorium państwa członkowskiego. Kilka zainteresowanych stron zwróciło uwagę na praktyczne trudności z zakończeniem wszystkich etapów kontroli przesiewowej w ciągu pięciu lub nawet dziesięciu dni. W związku z tym sprawozdawczyni usuwa możliwość wydłużenia czasu trwania kontroli przesiewowej, co powinno również ułatwić szybkie kierowanie na odpowiednią kolejną ścieżkę proceduralną, w ramach której można zakończyć trwające kontrole.

Ponadto w celu jak najszybszego zidentyfikowania potencjalnych problemów zdrowotnych, potrzeby szczególnego traktowania lub szczególnych potrzeb w zakresie przyjmowania lub procedur oraz w celu dalszego ułatwienia prawidłowego kierowania na odpowiednią kolejną ścieżkę proceduralną sprawozdawczyni przedstawia poprawki mające na celu włączenie kontroli stanu zdrowia i identyfikacji potrzeby szczególnego traktowania jako obowiązkowych elementów kontroli przesiewowej. Sprawozdawczyni wprowadza również nowy artykuł przewidujący specjalne gwarancje dla małoletnich bez opieki podczas kontroli przesiewowej, a w szczególności dostępność przedstawiciela. Wreszcie, aby zapewnić skuteczne przekazywanie informacji, sprawozdawczyni proponuje poprawki mające na celu zwiększenie prawdopodobieństwa, że dana osoba zrozumie przekazane informacje.

4. Monitorowanie przestrzegania praw podstawowych

Komisja proponuje wprowadzenie niezależnego mechanizmu monitorowania w celu zapewnienia zgodności z prawem unijnym i międzynarodowym podczas kontroli przesiewowych oraz przyjęcie przez państwa członkowskie odpowiednich przepisów w celu zbadania domniemanych naruszeń praw podstawowych.

Sprawozdawczyni ze szczególnym zadowoleniem przyjmuje ten wniosek Komisji, który stanowi bardzo istotny i pozytywny element. W celu wzmocnienia mechanizmu i zapewnienia jego niezależności sprawozdawczyni rozszerza zakres stosowania mechanizmu poza procedurę kontroli przesiewowej i wprowadza obowiązek zaangażowania w ten mechanizm instytucji i organizacji pozarządowych. Zgodnie z zaleceniem Europejskiego Inspektora Ochrony Danych (EIOD) oraz biorąc pod uwagę fakt, że podczas kontroli przesiewowych gromadzi się znaczną ilość danych, sprawozdawczyni uważa również, że mechanizm ten powinien ustanowić ścisłe powiązania z EIOD i krajowymi organami ochrony danych.

Ponadto sprawozdawczyni podtrzymuje zobowiązanie państw członkowskich do badania zarzutów o nieprzestrzeganie przepisów i dodaje, że mechanizm ten powinien umożliwiać wszczynanie takich dochodzeń oraz że państwa członkowskie powinny przewidzieć sankcje w przypadku naruszenia praw podstawowych.

5. Wynik kontroli przesiewowej

W swoim wniosku Komisja wprowadza na koniec kontroli przesiewowej formularz wywiadu, który będzie zawierał odpowiednie zgromadzone dane. Formularz ten należy przesłać do właściwych organów odpowiedzialnych za trzy potencjalne wyniki kontroli przesiewowej, a mianowicie procedurę azylową, procedurę powrotu lub odmowę wjazdu, ale sam formularz nie jest przeznaczony do przekazania osobie podlegającej kontroli.

Sprawozdawczyni uważa, że istotne jest, aby osoba podlegająca kontroli przesiewowej otrzymała kopię formularza wywiadu w celu skorzystania z praw przewidzianych w ogólnym

rozporządzeniu o ochronie danych. W związku z tym sprawozdawczyni wprowadza poprawki w celu zapewnienia dostarczenia kopii formularza jednocześnie z przekazaniem jej odpowiednim organom. Ponadto sprawozdawczyni przewiduje możliwość stosowania przez państwa członkowskie podczas kontroli przesiewowych takich samych odstępstw dotyczących warunków wjazdu obywateli państw trzecich, jakie określono w art. 6 ust. 5 kodeksu granicznego Schengen.

6. Rozszerzenie dostępu do komputerowych baz danych

W ramach kontroli tożsamości i bezpieczeństwa Komisja uwzględnia w swoim wniosku możliwość przeglądania przez właściwe organy kontrolne wspólnego repozytorium danych umożliwiających identyfikację, wizowego systemu informacyjnego (VIS), systemu wjazdu/wyjazdu (EES) oraz europejskiego systemu informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (ETIAS), a także prawo dostępu do nich.

Sprawozdawczyni zgadza się, że do celów identyfikacji lub weryfikacji, a także do celów kontroli bezpieczeństwa należy korzystać z odpowiednich baz danych, zarazem jednak ma na uwadze kwestie podniesione w horyzontalnej ocenie skutków, że rozszerzenie to może wykraczać poza ograniczenia przewidziane w odniesieniu do dostępu organów ścigania do unijnych baz danych dotyczących migracji.

Krótko mówiąc, sprawozdawczyni nie jest przekonana, że przepisy przyznające właściwym organom ogólne prawa dostępu i umożliwiające im przeglądanie wszystkich proponowanych baz danych są konieczne, aby umożliwić skuteczne przeprowadzanie kontroli przesiewowych. W związku z tym sprawozdawczyni skreśliła szereg przepisów, a jednocześnie utrzymała dostęp do wspólnego repozytorium danych umożliwiających identyfikację, co jest niezbędne do podjęcia próby identyfikacji lub weryfikacji tożsamości obywatela państwa trzeciego w ramach jednej operacji, oraz zachowała możliwość przeszukiwania systemu za pośrednictwem tych samych organów, które obecnie posiadają prawa dostępu. Podejście to jest również zgodne ze zobowiązaniami podjętymi przez Komisję w trakcie procesu legislacyjnego w odniesieniu do poszczególnych dossier, aby nie proponować coraz szerszych praw dostępu.